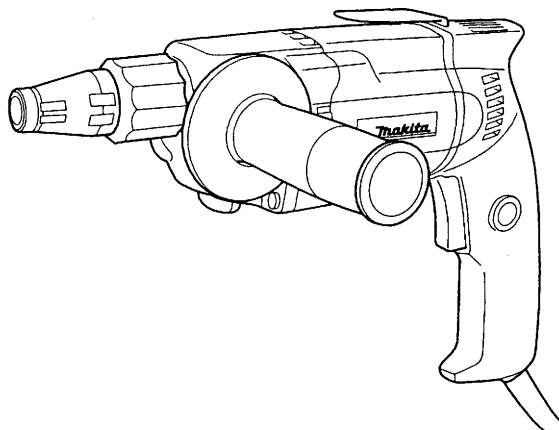
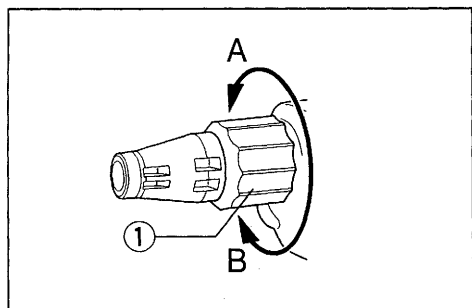


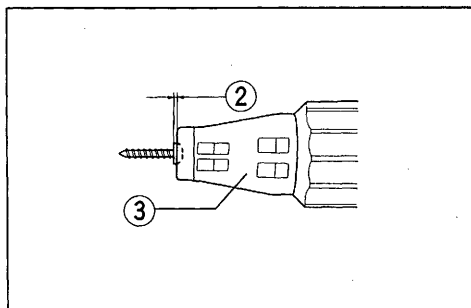
GB	2-Speed Screwdriver	Instruction Manual
F	2 Vitesses Visseuse	Manuel d'Instructions
D	2-Gang Schrauber	Betriebsanleitung
I	2 Velocità Avvitatrice	Istruzioni d'Uso
NL	2 Snelheden Schroevendraaier	Gebruiksaanwijzing
E	2 Velocidad Atornillador	Manual de Instrucciones
P	Chave de parafusos de 2 velocidades	Manual de Instruções
DK	Skruemaskine med 2 hastigheder	Brugsanvisning
S	2- Snabbskruvdragare	Bruksanvisning
N	2-Hastighets Skrutrekker	Bruksanvisning
SF	2 Pikaruuvinväännin	Käyttöohje
GR	Κατσαβίδι 2 Ταχυτήτων	Οδηγίες Χρήσεως

6807

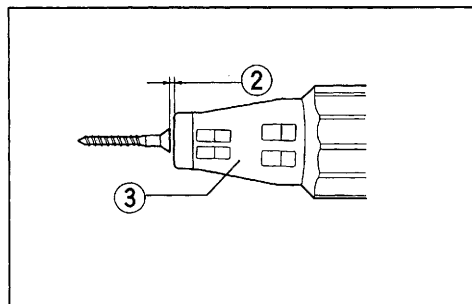




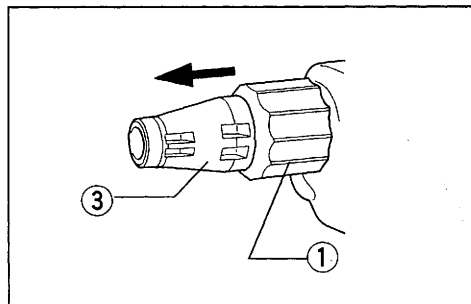
1



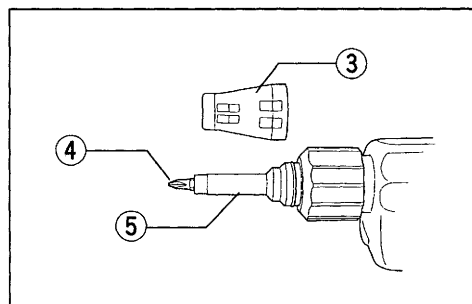
2



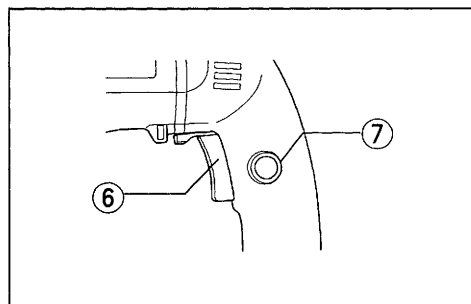
3



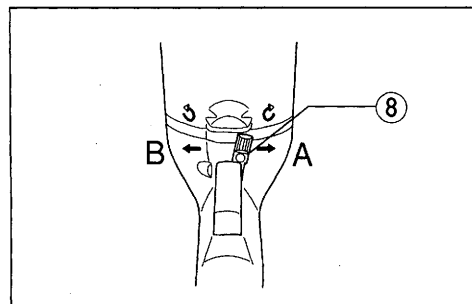
4



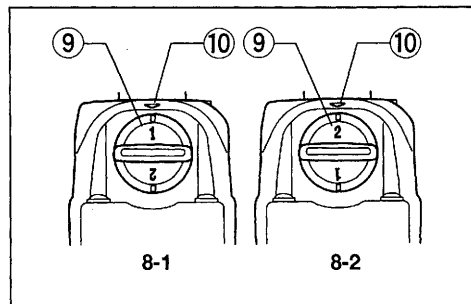
5



6



7



8

Symbols

The following show the symbols used for machine. Be sure that you understand their meaning before use.

Symboles

Nous donnons ci-dessous les symboles utilisés pour l'outil. Assurez-vous que vous en avez bien compris la signification avant d'utiliser l'outil.

Symboler

Die folgenden Symbole werden für die Maschine verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

Simboli

Per questo utensile vengono usati i simboli seguenti. Bisogna capire il loro significato prima di usare l'utensile.

Symbolen

Voor dit gereedschap worden de volgende symbolen gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis van deze symbolen begrijpt alvorens het gereedschap te gebruiken.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados con esta herramienta. Asegúrese de que entiende su significado antes de usarla.

Símbolos

O seguinte mostra os símbolos utilizados para a ferramenta. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.

Symboler

Nedenstående symboler er anvendt i forbindelse med denne maskine. Vær sikker på, at De har forstået symbolernes betydning, før maskinen anvendes.

Symboler

Det följande visar de symboler som används för den här maskinen. Se noga till att du förstår deras innebörd innan maskinen används.

Symbolene

Følgende viser de symbolene som brukes for maskinen. Det er viktig å forstå betydningen av disse før maskinen tas i bruk.

Symbolit

Alla on esitetty koneessa käytetyt symbolit. Opettele näiden merkitykset, ennen kuin käytät konetta.

Σύμβολα

Τα ακόλουθα δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για το μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



- ☐ Read instruction manual.
- ☐ Lire le mode d'emploi.
- ☐ Bitte Bedienungsanleitung lesen.
- ☐ Leggete il manuale di istruzioni.
- ☐ Lees de gebruiksaanwijzing.
- ☐ Lea el manual de instrucciones.

- ☐ Leia o manual de instruções.
- ☐ Læs brugsanvisningen.
- ☐ Läs bruksanvisningen.
- ☐ Les bruksanvisningen.
- ☐ Katso käyttöohjeita.
- ☐ Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.



- ☐ DOUBLE INSULATION
- ☐ DOUBLE ISOLATION
- ☐ DOPPELT SCHUTZISOLIERT
- ☐ DOPPIO ISOLAMENTO
- ☐ DUBBELE ISOLATIE
- ☐ DOBLE AISLAMIENTO

- ☐ DUPLO ISOLAMENTO
- ☐ DOBBELT ISOLATION
- ☐ DUBBEL ISOLERING
- ☐ DOBBEL ISOLERING
- ☐ KAKSINKERTAINEN ERISTYS
- ☐ ΔΙΠΛΗ ΜΟΝΩΣΗ

ENGLISH

Explanation of general view

- | | | |
|----------------------|-----------------------|--------------------------|
| ① Locking sleeve | ⑤ Magnetic bit holder | ⑧ Reversing switch lever |
| ② Approximately 1 mm | ⑥ Switch trigger | ⑨ Speed change knob |
| ③ Locator | ⑦ Lock button | ⑩ Pointer |
| ④ Bit | | |

SPECIFICATIONS

Model	6807
Capacities	
Self drilling screw	High: 6 mm Low: 8 mm
Drywall screw	High: 5 mm Low: 5 mm
No load speed (RPM)	High: 0 – 2,200 Low: 0 – 1,000
Overall length	318 mm
Net weight	2.0 kg

- Due to the continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.
- Note: Specifications may differ from country to country.

Power supply

The machine should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated in accordance with European Standard and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Safety hints

For your own safety, please refer to enclosed safety instructions.

ADDITIONAL SAFETY RULES

1. **Always be sure you have a firm footing.**
Be sure no one is below when using the machine in high locations.
2. **Hold the machine firmly.**
3. **Keep hands away from rotating parts.**
4. **When driving into walls, floors or wherever "live" electrical wires may be encountered, DO NOT TOUCH ANY METAL PARTS OF THE MACHINE!**
Hold the machine only by the insulated grasping surfaces to prevent electric shock if you drive into a "live" wire.
5. **Do not touch the bit or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

OPERATING INSTRUCTIONS

Depth adjustment

The depth can be adjusted by turning the locking sleeve. Turn it in "A" direction for less depth and in "B" direction for more depth. One full turn of the locking sleeve equals 1.5 mm change in depth. **(Fig. 1)** Adjust the locking sleeve so that the distance between the tip of the locator and the screw head is approximately 1 mm as shown in **Fig. 2** or **3**. Drive a trial screw into your material or a piece of duplicate material. If the depth is still not suitable for the screw, continue adjusting until you obtain the proper depth setting. **(Fig. 2 & 3)**

Removing or installing bit **(Fig. 4 & 5)**

Important:

Always be sure that the machine is switched off and unplugged before removing or installing the bit.

To remove the bit, first pull the locator out of the locking sleeve. Then grasp the bit with a pair of pliers and pull the bit out of the magnetic bit holder. Sometimes, it helps to wiggle the bit with the pliers as you pull.

To install the bit, push it firmly into the magnetic bit holder. Then install the locator by pushing it firmly back onto the locking sleeve.

Switch action **(Fig. 6)**

CAUTION:

Before plugging in the machine, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the machine, simply pull the trigger. Machine speed is increased by increasing pressure on the trigger. Release the trigger to stop.

For continuous operation, pull the trigger and then push in the lock button. To stop the machine from the locked position, pull the trigger fully, then release it.

NOTE:

Even with the switch on and motor running, the bit will not rotate until you fit the point of the bit in the screw head and apply forward pressure to engage the clutch.

Reversing switch action (Fig. 7)

CAUTION:

- Always check the direction of rotation before operation.
- Use the reversing switch only after the machine comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the machine stops may damage the machine.

This machine has a reversing switch to change the direction of rotation. Move the reversing switch lever to the "↻" position (A position) for clockwise rotation or the "↻" position (B position) for counter-clockwise rotation.

Speed change knob (Fig. 8)

Two rpm ranges can be preselected with the speed change knob.

For low speed range (0 – 1,000 rpm), turn the knob so that the pointer points to the number 1 marked on the knob. **(Fig. 8-1)**

For high speed range (0 – 2,200 rpm), turn the knob so that the pointer points to the number 2. **(Fig. 8-2)**

If it is hard to turn the knob, pull the trigger half-way for running the machine at low speed and turn the knob again.

CAUTION:

Do not turn the knob while the machine is running at full speed. Malfunction of the machine may result.

Operation

Fit the screw on the point of the bit and place the point of the screw on the surface of the workpiece to be fastened. Apply pressure to the machine and start it. Withdraw the machine as soon as the clutch cuts in. Then release the trigger.

CAUTION:

- When fitting the screw onto the point of the bit, be careful not to push in on the screw. If the screw is pushed in, the clutch will engage and the screw will rotate suddenly. This could damage a workpiece or cause an injury.
- Make sure that the bit is inserted straight in the screw head, or the screw and/or bit may be damaged.

MAINTENANCE

CAUTION:

Always be sure that the machine is switched off and unplugged before carrying out any work on the machine.

To maintain product safety and reliability, repairs, maintenance or adjustment should be carried out by Makita Authorized Service Center.

- | | | |
|---------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| ① Manchon de verrouillage | ⑤ Porte-embout magnétique | ⑨ Bouton de changement de vitesse |
| ② Environ 1 mm | ⑥ Gâchette | ⑩ Pointeur |
| ③ Positionneur | ⑦ Bouton de blocage | |
| ④ Embout | ⑧ Inverseur | |

SPECIFICATIONS

Modèle	6807
Capacités	
Vis auto-foreuses	Grande vitesse : 6 mm Vitesse réduite : 8 mm
Vis pour plaque de plâtre ..	Grande vitesse : 5 mm Vitesse réduite : 5 mm
Vitesse à vide (t/mn)	Grande vitesse : 0 – 2 200 Vitesse réduite : 0 – 1 000
Longueur hors tout	318 mm
Pois net	2,0 kg

• Etant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.

• Note : Les spécifications peuvent varier suivant les pays.

Alimentation

L'outil ne devra être raccordé qu'à une alimentation de la même tension que celle qui figure sur la plaque signalétique, et il ne pourra fonctionner que sur un courant secteur monophasé. Réalisé avec une double isolation, il est conforme à la réglementation européenne et peut de ce fait être alimenté sans mise à la terre.

Consignes de sécurité

Pour votre propre sécurité, reportez-vous aux consignes de sécurité qui accompagnent l'outil.

CONSIGNES DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES

1. **Veillez à garder toujours une bonne assise.**
Assurez-vous que personne ne se trouve au-dessous de vous quand vous utilisez l'outil en hauteur élevée.
2. **Tenez votre outil fermement.**
3. **Gardez les mains éloignées des pièces en mouvement.**
4. **Quand vous vissez dans des murs, sols ou parois où des câbles électriques peuvent se trouver sous tension, NE TOUCHEZ AUCUNE PARTIE METALLIQUE DE L'OUTIL !**
Tenez votre outil par ses seules parties isolées, de façon à prévenir tout choc électrique.
5. **Ne touchez ni la vis ni son support immédiatement après un vissage.** Ils peuvent être extrêmement chauds et risquer de vous brûler.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

MODE D'EMPLOI

Réglage de profondeur

Réglez la profondeur en tournant le manchon de verrouillage. Tournez-le dans le sens "A" pour réduire la profondeur, et dans le sens "B" pour augmenter la profondeur. Un tour complet du manchon de verrouillage représente un changement de profondeur de 1,5 mm. (Fig. 1)

Réglez le manchon de verrouillage de façon que la distance entre l'extrémité du positionneur et la tête de vis soit d'environ 1 mm, comme indiqué à la Fig. 2 ou 3. Enfoncez une vis d'essai dans la pièce ou dans un morceau de matériau similaire. Si la profondeur ne convient toujours pas pour la vis, continuez à régler jusqu'à ce que vous obteniez le réglage de profondeur voulu. (Fig. 2 et 3)

Pose et dépose de l'embout (Fig. 4 et 5)

Important :

Assurez-vous toujours que le contact est coupé et l'outil débranché avant de retirer ou d'installer l'embout.

Pour retirer l'embout, commencez par sortir le positionneur du manchon de verrouillage. Puis, saisissez l'embout à l'aide de pinces, et sortez l'embout du porte-embout magnétique. Pour faciliter l'opération, agitez l'embout avec les pinces pendant que vous tirez dessus.

Pour installer l'embout, enfoncez-le à fond dans le porte-embout magnétique. Puis, remontez le positionneur en le poussant à fond contre le manchon de verrouillage.

Utilisation de la gâchette (Fig. 6)

ATTENTION :

Avant de brancher l'outil sur le secteur, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne correctement et qu'elle revient sur la position "OFF" quand vous la relâchez.

Pour mettre l'outil en route, tirez simplement sur la gâchette. La vitesse augmente avec la pression exercée sur la gâchette. Pour arrêter l'outil, relâchez la gâchette.

Pour une utilisation continue, tirez sur la gâchette et appuyez sur le bouton de blocage. Pour arrêter l'outil pendant une utilisation continue, tirez à fond sur la gâchette puis relâchez-la.

NOTE :

Même si l'interrupteur est enclenché et que le moteur tourne, l'embout ne tournera pas tant que vous n'aurez pas inséré la pointe de l'embout dans la tête de vis et que vous n'exercerez pas de pression vers l'avant pour engager l'embrayage.

Inverseur (Fig. 7)

ATTENTION :

- Vérifiez toujours le sens de rotation avant de mettre l'outil en marche.
- N'actionnez l'inverseur qu'une fois que l'outil est complètement arrêté. Si vous changez le sens de rotation avant l'arrêt de l'outil, vous risquez de l'endommager.

L'outil est muni d'un inverseur qui permet de changer le sens de rotation. Déplacez l'inverseur sur la position “↺” (la position A) pour obtenir une rotation vers la droite, et sur la position “↻” (la position B) pour obtenir une rotation vers la gauche.

Bouton de changement de vitesse (Fig. 8)

Le bouton de changement de vitesse permet de présélectionner deux plages de vitesse.

Pour la plage de vitesse faible (0 – 1 000 t/mn), tournez le bouton de façon que le pointeur soit dirigé sur le chiffre 1 du bouton. (Fig. 8-1)

Pour la plage de vitesse rapide (0 – 2 200 t/mn), tournez le bouton de façon que le pointeur soit dirigé sur le chiffre 2. (Fig. 8-2)

Si vous avez du mal à tourner le bouton, tirez sur la gâchette à mi-course pour faire tourner l'outil à vitesse faible, puis tournez à nouveau le bouton.

ATTENTION :

Ne tournez pas le bouton pendant que l'outil fonctionne à plein régime. Cela pourrait provoquer une anomalie.

Pour visser

Placez la vis à l'extrémité de l'embout et appliquez la pointe de la vis contre la surface de la pièce à visser. Exercez une pression sur l'outil et appuyez sur la gâchette. Retirez l'outil dès que la vis est complètement enfoncée. Puis, relâchez la gâchette.

ATTENTION :

- Quand vous fixez la vis sur la pointe de l'embout, faites attention de ne pas enfoncer la vis. Si la vis s'enfonce, l'embrayage s'engagera et la vis se mettra brusquement à tourner, ce qui pourrait endommager la pièce ou provoquer des blessures.
- Vérifiez que l'embout est inséré droit sur la tête de vis, sinon la vis et/ou l'embout pourraient être endommagés.

ENTRETIEN

ATTENTION :

Avant toute intervention, assurez-vous que le contact est coupé et l'outil débranché.

Pour maintenir la sécurité et la fiabilité du produit, les réparations, l'entretien ou les réglages doivent être effectués par le Centre d'Entretien Makita.

- | | | |
|--------------------------|---------------------------|---------------------------|
| ① Feststellhülse | ⑤ Magnetischer Bit-Halter | ⑧ Drehrichtungsumschalter |
| ② ca. 1 mm | ⑥ Elektronschalter | ⑨ Drehzahlumschaltknopf |
| ③ Führungshülse | ⑦ Schalterarretierung | ⑩ Markierungspfeil |
| ④ Schraubendrehereinsatz | | |

TECHNISCHE DATEN**Modell** 6807**Maße**

Selbstbohrschrauben	Hoch: 6 mm
	Niedrig: 8 mm
Schnellbauschrauben	Hoch: 5 mm
	Niedrig: 5 mm
Leerlaufdrehzahl/min.	Hoch: 0 – 2 200
	Niedrig: 0 – 1 000
Gesamtlänge	318 mm
Nettogewicht	2,0 kg

- Wir behalten uns vor, Änderungen im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Hinweis: Die technischen Daten können von Land zu Land abweichen.

Netzanschluß

Die Maschine darf nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden und arbeitet nur mit Einphasen-Wechselspannung. Sie ist entsprechend den Europäischen Richtlinien doppelt geschützt und kann daher auch an Steckdose ohne Erdanschluß betrieben werden.

Sicherheitshinweise

Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

**ZUSÄTZLICHE
SICHERHEITSBESTIMMUNGEN**

1. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit Gleichgewicht.
Stellen Sie sicher, daß sich bei Einsatz der Maschine an hochgelegenen Arbeitsplätzen keine Personen darunter aufhalten.
2. Halten Sie die Maschine fest.
3. Halten Sie die Hände von rotierenden Teilen fern.
4. Beim Bohren in Wände, Fußböden oder sonstige Stellen, an denen sich stromführende Leitungen befinden könnten, nicht die Metallteile der Maschine oder des Einsatzwerkzeuges berühren.
Die Maschine nur an den isolierten Griffflächen festhalten, um beim versehentlichen Bohren in eine stromführende Leitung einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
5. Das Einsatzwerkzeug oder das bearbeitete Werkstück nicht unmittelbar nach Beendigung der Arbeit berühren. Sie können sehr heiß sein und Verbrennungen verursachen.

**BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE
SORGFÄLTIG AUF.**
BEDIENUNGSHINWEISE**Tiefenbegrenzung**

Die Tiefe kann durch Drehen der Feststellhülse eingestellt werden. Durch Drehen in Richtung "A" wird die Tiefe verringert und durch Drehen in Richtung "B" vergrößert. Eine ganze Umdrehung der Feststellhülse entspricht einer Tiefenänderung von 1,5 mm. (Abb. 1)

Die Feststellhülse so einstellen, daß der Abstand zwischen der Spitze der Führungshülse und dem Schraubenkopf etwa 1 mm beträgt, wie in Abb. 2 oder 3 gezeigt. Zur Probe eine Schraube in das Material oder ein Stück des gleichen Materials drehen. Falls die Tiefe noch nicht für die Schraube geeignet ist, die Einstellung wiederholen, bis der korrekte Tiefenwert erreicht ist. (Abb. 2 und 3)

**Auswechseln von Schraubendrehereinsätzen
(Abb. 4 und 5)**
Wichtig:

Denken Sie vor dem Auswechseln des Schraubendrehereinsatzes stets daran, die Maschine auszuschnalten und vom Stromnetz zu trennen.

Zur Demontage des Schraubendrehereinsatzes zuerst die Führungshülse aus der Feststellhülse herausziehen. Dann den Schraubendrehereinsatz mit einer Zange aus dem magnetischen Bit-Halter herausziehen. Sitzt der Schraubendrehereinsatz fest, ist er beim Herausziehen mit der Zange hin und her zu rütteln.

Zur Montage den Schraubendrehereinsatz fest in den magnetischen Bit-Halter einführen. Dann die Führungshülse wieder fest in die Feststellhülse drücken.

Schalterfunktion (Abb. 6)

VORSICHT:

Vor dem Anschließen der Maschine an das Stromnetz stets überprüfen, ob der Elektronikschalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

Zum Einschalten drücken Sie den Elektronikschalter. Zum Ausschalten lassen Sie den Schalter los. Die Drehzahl erhöht sich durch verstärkte Druckausübung auf den Elektronikschalter. Zum Ausschalten den Schalter loslassen.

Für Dauerbetrieb drücken Sie den Elektronikschalter und gleichzeitig die Schalterarretierung. Zum Ausschalten des Dauerbetriebs den Elektronikschalter drücken und wieder loslassen.

HINWEIS:

Selbst bei eingeschaltetem Schalter und laufendem Motor dreht sich das Einsatzwerkzeug erst, wenn die Spitze in den Schraubenkopf eingeführt und Vorwärtsdruck ausgeübt wird, um die Kupplung einzurücken.

Drehrichtungsumschalter (Abb. 7)

VORSICHT:

- Prüfen Sie stets die Drehrichtung, bevor Sie mit dem Schraubvorgang beginnen.
- Wechseln Sie niemals die Drehrichtung, bevor der Motor zum Stillstand gekommen ist. Andernfalls kann die Maschine beschädigt werden.

Mit dem Drehrichtungsumschalter kann die Drehrichtung verändert werden. Schalten Sie für Rechtslauf auf "↻" Position A, für Linkslauf auf "↻" Position B.

Drehzahlumschaltknopf (Abb. 8)

Zwei Drehzahlbereiche können mit dem Drehzahlumschaltknopf vorgewählt werden.

Für den niedrigen Drehzahlbereich (0 – 1 000 U/min) den Knopf so drehen, daß der Markierungsfeil auf die Zahl 1 auf dem Knopf zeigt. (Abb. 8-1)

Für den hohen Drehzahlbereich (0 – 2 200 U/min) den Knopf so drehen, daß der Markierungspfeil auf die Zahl 2 zeigt. (Abb. 8-2)

Falls der Knopf schwergängig ist, den Elektronikschalter halb hineindrücken, um die Maschine langsam laufen zu lassen, und dann den Knopf erneut drehen.

VORSICHT:

Drehen Sie den Knopf nicht, während die Maschine mit voller Drehzahl läuft. Es könnte sonst zu einer Störung der Maschine kommen.

Betrieb

Die Schraube in den Schraubendrehereinsatz einsetzen. Mit Druck auf die Maschine die Verschraubung durchführen. Den Schraubvorgang beenden, sobald die Kupplung einrastet. Dann den Elektronikschalter loslassen.

VORSICHT:

- Beim Einpassen der Schraube in die Spitze des Schraubendrehereinsatzes darauf achten, nicht auf die Schraube zu drücken. Anderenfalls wird die Kupplung eingerückt, und die Schraube beginnt plötzlich zu rotieren. Dies kann zu Verletzungen oder einer Beschädigung des Werkstücks führen.
 - Sicherstellen, daß der Schraubendrehereinsatz gerade in den Schraubenkopf eingeführt wird, da Schraube und/oder Schraubendrehereinsatz anderenfalls beschädigt werden können.
- Keine unnötigen Einkupplungsvorgänge ausführen.

WARTUNG

VORSICHT:

Vor Arbeiten an der Maschine vergewissern Sie sich, daß sich der Schalter in der „OFF-Position“ befindet und der Netzstecker gezogen ist.

Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit dieses Gerätes zu gewährleisten, sollten Reparatur-, Wartungs-, und Einstellarbeiten nur von durch Makita autorisierten Werkstätten oder Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

- | | | |
|---------------------------|--------------------------|-----------------------------------|
| ① Manicotto di bloccaggio | ⑤ Portapunta magnetico | ⑧ Leva interruttore di inversione |
| ② 1 mm circa | ⑥ Grilletto interruttore | ⑨ Ghiera di cambio velocità |
| ③ Posizionatore | ⑦ Bottone di bloccaggio | ⑩ Indice |
| ④ Punta | | |

DATI TECNICI

Modello	6807
Capacità	
Vite autopерforante	Alta: 6 mm Bassa: 8 mm
Vite per muri a secco	Alta: 5 mm Bassa: 5 mm
Velocità a vuoto (giri/min.)	Alta: 0 - 2.200 Bassa: 0 - 1.000
Lunghezza totale	318 mm
Peso netto	2,0 kg

- Per il nostro programma di ricerca e sviluppo continui, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Nota: I dati tecnici potrebbero differire a seconda del paese di destinazione del modello.

Alimentazione

L'utensile deve essere collegato ad una presa di corrente con la stessa tensione indicata sulla targhetta del nome, e può funzionare soltanto con la corrente alternata monofase. Esso ha un doppio isolamento in osservanza alle norme europee, per cui può essere usato con le prese di corrente sprovviste della messa a terra.

Consigli per la sicurezza

Per la vostra sicurezza, riferitevi alle accluse istruzioni per la sicurezza.

REGOLE ADDIZIONALI DI SICUREZZA

1. Assicurarsi di avere i piedi al sicuro continuamente.
Assicurarsi che non c'è nessuno sotto quando si fanno lavori in posizioni alte.
2. Tenere l'utensile ben fermo in mano.
3. Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.
4. Quando si avvitano sui muri, pavimenti oppure su qualsiasi luogo dove si potrebbe venire a contatto con fili portanti corrente elettrica **MAI TOCCARE NESSUNA PARTE METALLICA DELL'UTENSILE!**
Sostenere l'utensile soltanto afferrandolo nelle superfici isolate per evitare scariche elettriche nel caso si incontrasse un cavo portante elettricità.
5. Non toccare la punta oppure il pezzo sotto lavorazione subito dopo la foratura, potrebbero essere estremamente caldi e causare ustioni alla pelle.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI.**ISTRUZIONI PER L'USO****Regolazione della profondità**

La profondità può essere regolata girando il manicotto di bloccaggio. Girarlo nella direzione "A" per una profondità minore, e nella direzione "B" per una profondità maggiore. Un giro completo del manicotto di bloccaggio equivale a un cambiamento di profondità di 1,5 mm circa. (Fig. 1)

Regolare il manicotto di bloccaggio in modo che la distanza tra la punta del posizionatore e la testa della vite sia di 1 mm circa, come mostrato nella Fig. 2 o 3. Avvitare una vite di prova nel materiale da lavorare o in un pezzo di scarto dello stesso materiale. Se la profondità non è ancora adatta alla vite, continuare a regolare finché non si ottiene la profondità corretta. (Fig. 2 e 3)

Rimozione o installazione della punta (Fig. 4 e 5)

Importante:

Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente prima di rimuovere o di installare la punta.

Per rimuovere la punta, estrarre prima il posizionatore dal manicotto di bloccaggio. Prendere poi la punta con un paio di pinze e tirarla fuori dal portapunta magnetico. L'estrazione può a volte essere facilitata smuovendo la punta con le pinze mentre la si tira. Per installare la punta, spingerla saldamente nel portapunta magnetico. Installare poi il posizionatore spingendolo saldamente dentro il manicotto di bloccaggio.

Azionamento dell'interruttore (Fig. 6)

ATTENZIONE:

Prima di collegare l'utensile alla presa di corrente, accertarsi sempre che il grilletto dell'interruttore funzioni correttamente e che ritorni sulla posizione "OFF" quando viene rilasciato.

Per avviare l'utensile, schiacciare semplicemente il grilletto. La velocità dell'utensile si aumenta aumentando la pressione sul grilletto. Rilasciare il grilletto per fermarlo.

Per il funzionamento continuo, schiacciare il grilletto e spingere poi il bottone di bloccaggio. Per fermare l'utensile dalla posizione di bloccaggio, schiacciare completamente il grilletto e rilasciarlo.

NOTA:

Anche se si schiaccia il grilletto e il motore gira, la punta non ruota finché non si mette la sua estremità nella testa della vite e non si applica una pressione in avanti per innestare la frizione.

Azionamento dell'interruttore di inversione (Fig. 7)

ATTENZIONE:

- Controllare sempre la direzione di rotazione prima del funzionamento.
- Usare l'interruttore di inversione soltanto dopo che l'utensile si è fermato completamente. Il cambiamento di direzione della rotazione prima dell'arresto completo potrebbe danneggiare l'utensile.

Questo utensile è dotato di un interruttore di inversione per cambiare la direzione di rotazione. Spostare la leva dell'interruttore di inversione sulla posizione "↺" (la posizione A) per la rotazione in senso orario, oppure sulla posizione "↻" (la posizione B) per la rotazione in senso antiorario.

Ghiera di cambio velocità (Fig. 8)

Con la ghiera di cambio velocità si possono selezionare due gamme di velocità.

Per la gamma di velocità bassa (0 – 1.000 giri/min.), girare la ghiera in modo che l'indice sia allineato sul numero 1 inciso sulla ghiera. (Fig. 8-1)

Per la gamma di velocità alta (0 – 2.200 giri/min.), girare la ghiera in modo che l'indice sia allineato sul numero 2. (Fig. 8-2)

Se la ghiera è dura da girare, schiacciare a metà il grilletto per avviare l'utensile alla velocità bassa e girare poi di nuovo la ghiera.

ATTENZIONE:

Non girare la ghiera mentre l'utensile gira alla massima velocità, perché altrimenti si potrebbe verificare un malfunzionamento.

Funzionamento

Mettere la vite sulla punta e mettere la punta della vite sulla superficie del pezzo da lavorare da fissare. Esercitare una pressione sull'utensile e avviarlo. Ritirare l'utensile non appena la frizione si innesta. Rilasciare poi il grilletto.

ATTENZIONE:

- Quando si mette la vite sull'estremità della punta, fare attenzione a non spingerla dentro. Se si spinge dentro la vite, la frizione si innesta e la vite comincia improvvisamente a girare. Ciò potrebbe danneggiare il pezzo da lavorare o causare ferite.
- Accertarsi che la punta sia inserita dritta nella testa della vite, perché altrimenti la vite e/o la punta potrebbero danneggiarsi.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE:

Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'utensile, accertatevi sempre che sia spenta e staccata dalla presa di corrente.

Per mantenere la sicurezza e l'affidabilità del prodotto, le riparazioni, la manutenzione o le regolazioni dovrebbero essere eseguite da un centro di assistenza Makita autorizzato.

- | | | |
|-----------------|-------------------------|----------------------|
| ① Borghuls | ⑤ Magnetische bithouder | ⑧ Omkeerschakelaar |
| ② Ongeveer 1 mm | ⑥ Trekschakelaar | ⑨ Snelheidskeuzeknop |
| ③ Locator | ⑦ Vastzetknop | ⑩ Wijzer |
| ④ Bit | | |

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	6807
Capaciteiten	
Zelfborende schroef	Hoog: 6 mm Laag: 8 mm
Gipsplaatschroef	Hoog: 5 mm Laag: 5 mm
Toerental onbelast (rpm)	Hoog: 0 – 2 200 Laag: 0 – 1 000
Totale lengte	318 mm
Netto gewicht	2,0 kg

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling behouden wij ons het recht voor bovenstaande technische gegevens te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.
- Opmerking: De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.

Stroomvoorziening

De machine mag alleen worden aangesloten op een stroombron van hetzelfde voltage als aangegeven op de naamplaat, en kan alleen op enkel-fase wisselstroom worden gebruikt. De machine is dubbel-geïsoleerd volgens de Europese standaard en kan derhalve ook op een niet-geaard stopcontact worden aangesloten.

Veiligheidswenken

Voor uw veiligheid dient u de bijgevoegde Veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op te volgen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Zorg altijd dat u stevig op uw voeten staat. Zorg dat wanneer u op hooggelegen plaatsen werkt, niemand onder u staat.
2. Houd het gereedschap stevig vast.
3. Houd uw handen uit de buurt van de draaiende delen.
4. Bij schroeven in muren, vloeren en dergelijke bestaat het gevaar dat u onder spanning staande elektrische kabels tegenkomt. **RAAK DERHALVE DE METALEN DELEN VAN HET GEREEDSCHAP NIET AAN!**
Houd het gereedschap uitsluitend vast bij de geïsoleerde handgreep ter vermindering van elektrische schok in het geval dat het gereedschap in aanraking komt met een onder spanning staande kabel.
5. Raak onmiddellijk na het inschroeven de bit niet aan, aangezien deze ontzettend heet kan zijn en brandwonden kan veroorzaken.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.

BEDIENINGSVOORSCHRIFTEN

Instellen van de diepte

De diepte kan worden ingesteld door de borghuls te draaien. Draai deze in de "A" richting voor minder diepte en in de "B" richting voor meer diepte. Een volle slag van de borghuls komt overeen met een 1,5 mm verandering in diepte. (Fig. 1)

Stel de borghuls zo in dat de afstand tussen het uiteinde van de locator en de schroefkop ongeveer 1 mm bedraagt, zoals afgebeeld in Fig. 2 of 3. Maak een proef door een schroef in uw materiaal of in een gelijksoortig materiaal te draaien. Indien de diepte niet juist is voor de betreffende schroef, dient u verder af te stellen totdat de juiste diepte-instelling is verkregen. (Fig. 2 en 3)

Verwijderen of installeren van de bit (Fig. 4 en 5)

Belangrijk:

Zorg altijd ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd, alvorens de bit te verwijderen of te installeren.

Om de bit te verwijderen, trekt u eerst de locator uit de borghuls. Houd daarna de bit met een tang vast en trek hem uit de magnetische bithouder. Het uittrekken is soms gemakkelijker wanneer u de bit met de tang wat heen en weer beweegt.

Om de bit te installeren, drukt u deze stevig in de magnetische bithouder. Installeer vervolgens de locator door deze stevig op de borghuls te drukken.

Bediening van de trekschakelaar (Fig. 6)

LET OP:

Alvorens de stekker in een stopcontact te steken, dient u altijd te controleren of de trekschakelaar naar behoren werkt en bij loslaten onmiddellijk naar de "OFF" positie terugkeert.

Om de machine te starten, de trekschakelaar gewoon indrukken. Het toerental vermeerderd naarmate de schakelaar harder wordt ingedrukt. Laat de schakelaar los om de machine te stoppen.

Voor continu gebruik, de trekschakelaar indrukken en dan de vastzetknop indrukken. Om de machine vanuit deze vastzetpositie te stoppen, de trekschakelaar volledig indrukken en deze dan loslaten.

OPMERKING:

Zelfs wanneer u de trekschakelaar indrukt en de motor draait, zal de bit niet draaien voor u de punt van de bit op de schroefkop plaatst en voorwaartse druk uitoefent om de koppeling in te schakelen.

Bediening van de omkeerschakelaar (Fig. 7)

LET OP:

- Controleer altijd de draairichting alvorens de machine te gebruiken.
- Gebruik de omkeerschakelaar alleen nadat de machine volledig tot stilstand is gekomen. Indien u de draairichting verandert voordat de machine is gestopt, kan de machine beschadiging oplopen.

Deze machine is voorzien van een omkeerschakelaar voor het veranderen van de draairichting. Zet de omkeerschakelaar in de "↺" stand (A stand) voor linkse draairichting of in de "↻" stand (B stand) voor rechtse draairichting.

Snelheidskeuzeknop (Fig. 8)

Met de snelheidskeuzeknop kunnen twee toerentalbereiken vooraf worden gekozen.

Voor een laag toerentalbereik (0 – 1 000 rpm), draait u de knop zodanig dat de wijzer naar het nummer 1 op de knop wijst. (Fig. 8-1)

Voor een hoog toerentalbereik (0 – 2 200 rpm), draait u de knop zodanig dat de wijzer naar het nummer 2 wijst. (Fig. 8-2)

Indien de knop moeilijk draait, drukt u de trekschakelaar tot halverwege in om het gereedschap met lage snelheid te laten draaien, en dan draait u de knop opnieuw.

LET OP:

Draai de knop niet terwijl het gereedschap met volle snelheid draait, aangezien het gereedschap daardoor defect kan raken.

Bediening

Plaats de schroef op de punt van de bit en plaats de punt van de schroef op het te bevestigen werkstuk. Oefen druk uit op de machine en start deze. Trek de machine terug zodra de koppeling ingrijpt. Laat daarna de trekschakelaar los.

LET OP:

- Wanneer u de schroef op de punt van de bit aanbrengt, moet u ervoor zorgen dat u de schroef niet naar binnen drukt. Als de schroef naar binnen wordt gedrukt, kan de koppeling worden ingeschakeld zodat de schroef plotseling begint te draaien. Dit kan beschadiging van het werkstuk of verwonding veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de bit recht in de schroefkop zit, aangezien de schroef en/of bit anders beschadigd kunnen raken.

ONDERHOUD

LET OP:

Zorg er altijd voor dat de machine is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens onderhoud aan de machine uit te voeren.

Opdat het gereedschap veilig en betrouwbaar blijft, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita service centrum.

- | | | |
|-----------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| ① Manguito de enclavamiento | ⑤ Portapuntas magnético | ⑧ Interruptor inversor |
| ② Aproximadamente 1 mm | ⑥ Gatillo interruptor | ⑨ Botón de cambio de velocidad |
| ③ Ubicador | ⑦ Botón de bloqueo | ⑩ Puntero |
| ④ Punta | | |

ESPECIFICACIONES

Modelo	6807
Capacidades	
Tornillo autotaladrante	Alta: 6 mm Baja: 8 mm
Tornillo "Drywall"	Alta: 5 mm Baja: 5 mm
Velocidad en vacío (RPM)	Alta: 0 – 2.200 Baja: 0 – 1.000
Longitud total	318 mm
Peso neto	2,0 kg

- Debido a un programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Nota: Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.

Alimentación

La herramienta ha de conectarse solamente a una fuente de alimentación de la misma tensión que la indicada en la placa de características, y sólo puede funcionar con corriente alterna monofásica. El sistema de doble aislamiento de la herramienta cumple con la norma europea y puede, por lo tanto, usarse también en enchufes hembra sin conductor de tierra.

Sugerencias de seguridad

Para su propia seguridad, consulte las instrucciones de seguridad incluidas.

NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

1. Cerciórese siempre de estar en una posición estable.
Asegúrese de que no haya nadie debajo cuando utilice la herramienta en lugares altos.
2. Sostenga con firmeza la herramienta.
3. Mantenga las manos alejadas de las partes rotativas.
4. ¡Al perforar paredes, pisos o en lugares que pueda haber cables eléctricos activos, NO TOQUE NINGUNA PARTE METALICA DE LA HERRAMIENTA!
Sostenga la herramienta sólo por las superficies aisladas para la mano para evitar las descargas eléctricas producidas si se rompe un cable.
5. No toque la punta ni la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación, porque pueden estar muy calientes y podrían producirle quemaduras.

INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO

Ajuste de la profundidad

La profundidad puede ajustarse girando el manguito de enclavamiento. Gírelo en la dirección "A" para menos profundidad y en la dirección "B" para más profundidad. Una vuelta completa del manguito de enclavamiento equivale a 1,5 mm de cambio en la profundidad. (Fig. 1)

Ajuste el manguito de enclavamiento de manera que la distancia entre la punta del ubicador y la cabeza del tornillo sea de aproximadamente 1 mm como se muestra en la Fig. 2 ó 3. Atornille un tornillo de prueba en el material que está trabajando o en una pieza del mismo material. Si la profundidad no es aún la adecuada para el tornillo, siga ajustando hasta obtener la profundidad adecuada. (Fig. 2 y 3)

Extracción o instalación de la punta (Fig. 4 y 5)

Importante:

Cerciórese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de extraer o de instalar la punta.

Para extraer la punta, primero tire del ubicador para sacarlo del manguito de enclavamiento. Luego coja la punta con unos alicates y tire de ella para sacarla del portapuntas magnético. Algunas veces ayudará si se menea la punta con los alicates al tirar.

Para instalar la punta, empújela firmemente dentro del portapuntas magnético. Luego instale el ubicador empujándolo firmemente de nuevo dentro del manguito de enclavamiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Accionamiento del interruptor (Fig. 6)

PRECAUCIÓN:

Antes de enchufar la herramienta, compruebe siempre para ver si el gatillo interruptor se acciona correctamente y regresa a la posición "OFF" cuando lo suelta.

Para poner en funcionamiento la herramienta, presione simplemente el gatillo. La velocidad de la herramienta aumenta incrementando la presión ejercida en el gatillo. Suelte el gatillo para detener la herramienta.

Para una operación continua, presione el gatillo y luego empuje el botón de bloqueo. Para parar la herramienta cuando funciona en la posición de bloqueo, presione el gatillo completamente y suéltelo.

NOTA:

Incluso con el interruptor activado y el motor en marcha, el implemento no girará hasta que usted encaje la punta del implemento en la cabeza del tornillo y aplique presión hacia delante para accionar el embrague.

Accionamiento del interruptor inversor (Fig. 7)

PRECAUCIÓN:

- Compruebe siempre la dirección de rotación antes de la operación.
- Emplee el interruptor inversor sólo cuando la herramienta esté completamente parada. Si se cambia la dirección de rotación mientras la herramienta está girando puede estropearse al herramienta.

Esta herramienta tiene un interruptor inversor para cambiar la dirección de rotación. Mueva la palanca del interruptor inversor a la posición "↺" (la posición A) para rotación hacia la derecha o a la posición "↻" (la posición B) para rotación hacia la izquierda.

Botón de cambio de velocidad (Fig. 8)

Las rpm se pueden preseleccionar con el botón de cambio de velocidad.

Para gama de velocidad baja (0 – 1.000 rpm), gire el botón de forma que el puntero apunte al número 1 marcado en el botón. **(Fig. 8-1)**

Para gama de velocidad alta (0 – 2.200 rpm), gire el botón de forma que el puntero apunte al número 2. **(Fig. 8-2)**

Si resulta difícil girar el botón, apriete el gatillo hasta la mitad de su recorrido para hacer funcionar la herramienta a baja velocidad y gire el botón otra vez.

PRECAUCIÓN:

No gire el botón mientras la herramienta está girando a toda velocidad. Podría estropear la herramienta.

Operación

Coloque el tornillo en la punta de la punta y coloque la punta del tornillo sobre la superficie de la pieza de trabajo que baya a fijar. Aplique presión en la herramienta y póngala en marcha. Retire la máquina tan pronto como el embrague corte. Luego suelte el gatillo.

PRECAUCIÓN:

- Cuando vaya a sujetar el tornillo en el extremo de la punta, tenga cuidado de no empujar para dentro el tornillo. Si empuja para dentro el tornillo, el embrague se activará y el tornillo girará de repentinamente. Esto podría dañar la pieza de trabajo o causar heridas.
- Cerciérese de que la punta esté insertada en línea recta en la cabeza del tornillo, o el tornillo y/o la punta podrán dañarse.

MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN:

Asegúrese siempre de que la herramienta esté desconectada y desenchufada antes de realizar ninguna reparación en ella.

Para mantener la seguridad y fiabilidad del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deberán ser realizados por un Centro de Servicio Autorizado de Makita.

- ① Aro de fixação
- ② Aproximadamente 1 mm
- ③ Regulador de profundidade (boquilha)

- ④ Bit
- ⑤ Porta-brocas magnético
- ⑥ Gatilho do interruptor
- ⑦ Botão de bloqueio

- ⑧ Comutador de inversão
- ⑨ Selector de velocidade
- ⑩ Indicador

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	6807
Capacidades	
Parafuso autoperfurante	Alta: 6 mm Baixa: 8 mm
Parafuso "Drywall"	Alta: 5 mm Baixa: 5 mm
Velocidade em vazio (RPM)	Alta: 0 – 2.200 Baixa: 0 – 1.000
Comprimento total	318 mm
Peso líquido	2,0 kg

* Devido a um programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento, estas especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

* Nota: As especificações podem variar de país para país.

Alimentação

A ferramenta só deve ser ligada a uma fonte de alimentação com a mesma voltagem da indicada na placa de características, e só funciona com alimentação de corrente alterna monofásica. Tem um sistema de isolamento duplo de acordo com as normas europeias e pode, por isso, utilizar tomadas sem ligação à terra.

Conselhos de segurança

Para sua segurança, leia as instruções anexas.

REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

1. **Certifique-se sempre de que os seus pés estão em perfeito equilíbrio.**
Certifique-se de que ninguém está por baixo quando trabalhar em locais altos.
2. **Segure a ferramenta firmemente.**
3. **Mantenha as mãos afastadas das partes em rotação.**
4. **Quando perfurar paredes, chão ou qualquer superfície onde possa encontrar um fio de corrente eléctrica "vivo", NÃO TOQUE EM NENHUMA PARTE METÁLICA DA FERRAMENTA!**
Segure a ferramenta pelas superfícies isoladas para prevenir um choque eléctrico se perfurar um fio "vivo".
5. **Não toque na broca ou na superfície de trabalho imediatamente depois da operação; podem estar extremamente quentes e provocar queimaduras.**

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Ajuste da profundidade

A profundidade pode ser ajustada rodando a manga de bloqueio. Rode-a para a direcção "A" para menor profundidade e para a direcção "B" para maior profundidade. Uma volta completa da manga de bloqueio equivale a 1,5 mm de mudança de profundidade. (Fig. 1)

Regule a manga de bloqueio de modo a que a distância entre a ponta do fixador e a cabeça do parafuso seja aproximadamente 1 mm como indicado na Fig. 2 ou 3. Perfure um parafuso de ensaio no material ou numa peça de material igual. Se a profundidade ainda não for a indicada para o parafuso, continue a regulação até que obtenha a profundidade adequada. (Fig. 2 e 3)

Para retirar ou colocar a broca (Fig. 4 e 5)

Importante:

Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a ficha retirada da tomada antes de retirar ou colocar a broca.

Para retirar a broca, retire primeiro o fixador da manga de bloqueio. Em seguida pegue na broca com um alicate e retire-a do porta-brocas magnético. Às vezes, ajuda-se sacudir a broca com o alicate enquanto a puxa.

Para colocar a broca, empurre-a firmemente no porta-brocas magnético. Volte a colocar o fixador empurrando-o firmemente na manga de bloqueio.

Interruptor (Fig. 6)

PRECAUÇÃO:

Antes de ligar a ferramenta verifique sempre se o gatilho do interruptor funciona adequadamente e volta para a posição "OFF" (desligado) quando o solta.

Para ligar a ferramenta, carregue simplesmente no gatilho. A velocidade da ferramenta aumenta com a pressão no gatilho. Liberte-o para parar.

Para operação contínua, carregue no gatilho e em seguida empurre o botão de bloqueio. Para parar a ferramenta a partir da posição de bloqueio, carregue completamente no gatilho e em seguida liberte-o.

NOTA:

Mesmo com o interruptor ligado e o motor a funcionar, a broca não rodará até que coloque a ponta na cabeça do parafuso e aplique pressão para que a embraiagem engate.

Comutador de inversão (Fig. 7)

PRECAUÇÃO:

- Verifique sempre o sentido de rotação antes da operação.
- Só utilize o comutador de inversão quando a ferramenta estiver completamente parada. Se mudar o sentido de rotação antes da ferramenta parar, poderá danificá-la.

Esta ferramenta tem um comutador de inversão para mudar o sentido de rotação. Mova a alavanca do comutador de inversão para a posição “” (a posição A) para rotação à direita ou para a posição “” (a posição B) para rotação à esquerda.

Selector de velocidade (Fig. 8)

Com o selector de velocidade pode pré-seleccionar duas gamas de velocidade.

Para baixa velocidade (0 – 1.000 rpm), rode o selector de modo a que o indicador aponte para o número 1 marcado no selector (**Fig. 8-1**)

Para alta velocidade (0 – 2.200 rpm), rode o selector de modo a que o ponteiro aponte para o número 2. (**Fig. 8-2**).

Se for difícil rodar o selector, carregue no gatilho até ao meio para funcionar a baixa velocidade e rode o selector outra vez.

PRECAUÇÃO:

Não rode o selector enquanto a ferramenta está a funcionar a toda a velocidade. Pode estragar a ferramenta.

Operação

Instale o parafuso no bit e coloque a ponta do parafuso sobre a superfície em que vai aparafusar. Exerça pressão na ferramenta e ligue-a. Retire a ferramenta logo que o parafuso esteja introduzido. Solte o gatilho.

PRECAUÇÃO:

- Quando colocar o parafuso no bit, tenha cuidado em não exercer demasiada pressão. Se o fizer poderá provocar o início involuntário do aparafusamento, danificando a superfície de trabalho e causando ferimentos.
- Certifique-se de que o bit está bem colocado na cabeça do parafuso, caso contrário poderá danificar o parafuso e/ou o bit.

MANUTENÇÃO

PRECAUÇÃO:

Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a ficha retirada da tomada antes de efectuar qualquer inspecção e manutenção.

Para salvaguardar a segurança e a fiabilidade do produto, as reparações, manutenção e afinações deverão ser sempre efectuadas por um Centro de Assistência oficial MAKITA.

- | | | |
|--------------|----------------------------|---------------------|
| ① Justérring | ⑤ Magnetisk værktøjsholder | ⑧ Omdrejningsvælger |
| ② Cirka 1 mm | ⑥ Afbryderkontakt | ⑨ Hastighedsvælger |
| ③ Førekappe | ⑦ Låseknep | ⑩ Viser |
| ④ Værktøj | | |

SPECIFIKATIONER

Model	6807
Kapacitet	
Selvorskruer	Høj: 6 mm Lav: 8 mm
Tørmursskrue	Høj: 5 mm Lav: 5 mm
Omdrejninger per minut	Høj: 0 – 2 200 Lav: 0 – 1 000
Længde	318 mm
Vægt	2,0 kg

- Ret til tekniske ændringer forbeholdes.
- Bemærk: Data kan variere fra land til land.

Strømforsyning

Maskinen må kun tilsluttes en strømforsyning med samme spænding som angivet på typeskiltet, og kan kun anvendes på enfaset vekselstrømsforsyning. I henhold til de europæiske retningslinier er den dobbeltisoleret og kan derfor også tilsluttes netstik uden jordforbindelse.

Sikkerhedsbestemmelser

Af sikkerhedsgrunde bør De sætte Dem ind i de medfølgende Sikkerhedsforskrifter.

YDERLIGERE

SIKKERHEDSBESTEMMELSER

1. Sørg for, at De altid har sikkert fodfæste.
Ved brug af maskinen i større højde bør De sikre Dem, at der ikke står personer nedenunder arbejdsområdet.
2. Hold godt fast på maskinen.
3. Rør aldrig roterende dele med hænderne.
4. **BERØR ALDRIG MASKINENS METALDELE** ved arbejde i vægge, gulve eller andre steder, hvor der er risiko for at ramme strømførende ledninger.
Hold kun ved maskinen på de isolerede greb, så De undgår stød, hvis De skulle ramme en strømførende ledning.
5. Berør ikke værktøjet eller emnet umiddelbart efter brug. Disse dele kan være ekstremt varme og forårsage forbrændinger ved berøring.

GEM DISSE FORSKRIFTER.

ANVENDELSE

Dybdejustering

Skruedybden kan justeres ved at dreje og låse justérringen. Drej i "A" retning for mindre dybde og i "B" retning for større dybde. En fuld omdrejning af justérringen svarer til en ændring af dybden på 1.5 mm. (Fig. 1)

Justér justérringen, indtil afstanden mellem spidsen på førekappen og skruehovedet er cirka 1 mm som vist i Fig. 2 eller 3. Skru en prøveskrue i emnet eller i et tilsvarende materiale for at kontrollere skruedybden. Hvis dybdeindstillingen ikke passer til skruen, fortsættes med dybdejusteringen, indtil den korrekte indstilling er fundet. (Fig. 2 og 3)

Afmontage og montering af værktøj (Fig. 4 og 5)

Vigtigt:

Sørg altid for at maskinen er slukket og netstikket trukket ud, før der afmonteres eller monteres værktøj.

Træk først førekappen ud af justérringen. Tag derefter fat i værktøjet med en tang og træk det ud af den magnetiske værktøjsholder. Det kan være en hjælp at vrikke lidt med tangen, samtidig med at der trækkes. Montér værktøjet ved at skubbe det helt ind i den magnetiske værktøjsholder. Sæt derefter førekappen på plads ved at trykke den tilbage på justérringen med fast hånd.

Afbryderbetjening (Fig. 6)

ADVARSEL:

Før maskinen sættes til netstikket, bør De altid kontrollere, at afbryderkontakten fungerer korrekt og returnerer til "OFF" positionen, når den slippes.

For at starte maskinen trykkes der blot på afbryderkontakten. Maskinhastigheden øges ved at øge trykket på afbryderkontakten. Slip kontakten for at stoppe.

Ved vedvarende arbejde trykkes på afbryderkontakten og derefter skubbes låseknappen ind. For at stoppe maskinen fra denne låste position trykkes afbryderkontakten helt ind, hvorefter den slippes.

BEMÆRK:

Selv med afbryderen tændt og motoren kørende vil værktøjet ikke rotere, før De har anbragt spidsen af værktøjet i skruehovedet og presser fremad for at tilkoble momentkoblingen

Omdrejningsvælgerbetjening (Fig. 7)

ADVARSEL:

- Kontrollér altid omdrejningsretningen før arbejdet påbegyndes.
- Anvend kun omdrejningsvælgeren efter at maskinen er helt stoppet. Hvis der skiftes omdrejningsretning før maskinen er helt stoppet, kan maskinen blive beskadiget.

Denne maskine er udstyret med en omdrejningsvælger til at ændre omdrejningsretningen. Flyt omdrejningsvælgeren til "↺" positionen (A position) for omdrejning med uret, eller til "↻" positionen (B position) for omdrejning mod uret.

Hastighedsvælger (Fig. 8)

Der kan forvælges to omdrejningsintervaller med hastighedsvælgeren.

Langsomt hastighedsinterval (0 til 1 000 rpm) vælges ved at dreje vælgeren indtil viseren peger på tallet 1, der er afmærket på vælgeren. (Fig. 8-1)

Hurtigt hastighedsinterval (0 til 2 200 rpm) vælges ved at dreje vælgeren indtil viseren peger på tallet 2. (Fig. 8-2).

Hvis det volder vanskeligheder at dreje vælgeren, kan afbryderkontakten trykkes halvt ind, så maskinen kører på halv hastighed, hvorefter vælgeren drejes igen.

FORSIGTIG:

Drej ikke vælgeren, mens maskinen kører på fuld hastighed. Maskinen kan tage skade.

Betjening

Placér skruen på spidsen af værktøjet og placér skruens spids på overfladen af det emne, der skal fastgøres. Læg tryk på maskinen og start den. Træk maskinen tilbage så snart skruen går i bund. Slip så afbryderkontakten.

FORSIGTIG:

- Når skruen sættes på spidsen af værktøjet, skal De være omhyggelig med ikke at presse på skruen. Hvis værktøjet skubbes ind mens afbryderen er påvirket, vil værktøjet kobles til og skruen køre med rundt. Dette kan medføre skade på emne eller person.
- Brug kun værktøj (bits) der passer 100% til den skruetype der anvendes.

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL:

Sørg altid for at maskinen er slukket og netstikket trukket ud, før der foretages noget arbejde på selve maskinen.

For at opretholde produktets sikkerhed og pålidelighed, må istandsættelse, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita service center.

- ① Låshylsa
- ② Cirka 1 mm
- ③ Djupanslag
- ④ Bits

- ⑤ Magnetiskt bitshållare
- ⑥ Strömställare
- ⑦ Låsknapp

- ⑧ Reverseringsspak
- ⑨ Vred för varvvalsreglering
- ⑩ Visare

TEKNISKA DATA

Modell	6807
Kapacitet	
Självborrande skruvar	Högt: 6 mm Lågt: 8 mm
Gipsskruv	Högt: 5 mm Lågt: 5 mm
Obelastat varvtal (v/min)	Högt: 0 – 2 200 Lågt: 0 – 1 000
Total längd	318 mm
Nettovikt	2,0 kg

- På grund av det kontinuerliga programmet för forskning och utveckling, kan här angivna tekniska data ändras utan föregående meddelande.
- Observera: Tekniska data kan variera i olika länder.

Strömförsörjning

Maskinen får endast anslutas till nät med samma spänning som anges på typplåten och kan endast köras med enfas växelström. Den är dubbelisolerad i enlighet med europeisk standard och kan därför anslutas till vägguttag som saknar skyddsjord.

Säkerhetstips

För din egen säkerhets skull, bör du läsa igenom de medföljande säkerhetsföreskrifterna.

KOMPLETTERANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Se alltid till att du står stadigt.
Se till att ingen står under dig när maskinen används på hög höjd.
2. Håll maskinen stadigt.
3. Håll händerna borta från roterande delar.
4. RÖR INTE NÅGRA AV MASKINENS METALL-DELAR när du skruvar i väggar, golv eller andra platser där det kan finnas strömförande ledningar!
Håll endast maskinen i de isolerade greppytorna för att förhindra elektriska stötar om du skulle råka skruva in i en strömförande ledning.
5. Rör inte verktyget eller arbetsstycket omedelbart efter drift — de kan vara extremt heta och kan orsaka brännskador på huden.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

BRUKSANVISNING

Djupinställning

Djupet kan ställas in genom att vrida på låshylsan. Vrid låshylsan i riktning "A" för mindre djup, och i riktning "B" för större djup. Att vrida låshylsan ett helt varv motsvarar 1,5 mm ändring av djupinställningen. (Fig. 1)

Ställ in låshylsan så att avståndet mellan djupanslagets topp och skruvhuvudet är ungefär 1 mm så som visas i fig. 2 och 3. Skruva i en skruv på prov i arbetsstycket eller i en provbit av av samma material. Försätt justera djupet tills en lämplig djupinställning erhållits, om den gjorda inställningen inte är lämplig för den skruv som används. (Fig. 2 och 3)

Montering och demontering av verktyg (Fig. 4 och 5)

Viktigt!

Se alltid till att maskinen är avstängd och nätkabeln har dragits ur vägguttaget innan ett verktyg monteras eller demonteras.

Dra först ut djupanslaget ur låshylsan för att demontera verktyget. Fatta sedan tag om verktyget med en tång och dra ut verktyget ur den magnetiska verktygshållaren. Ibland kan det gå lättare om man vickar på verktyget med tången samtidigt som man drar.

Tryck in verktyget ordentligt i den magnetiska verktygshållaren vid montering. Montera sedan djupanslaget genom att trycka fast det ordentligt på låshylsan

Strömställarens funktion (Fig. 6)

FÖRSIKTIGHET:

Se alltid till att strömställaren fungerar felfritt och återgår till frånslaget läge "OFF" när den släpps innan nätkontakten sätts i.

Tryck helt enkelt på strömställaren för att starta maskinen. Varvtalet ökas genom att trycka in strömställaren mer. Släpp strömställaren för att stanna. Tryck in strömställaren och tryck sedan på låsknappen för kontinuerlig drift. Tryck in strömställaren helt och släpp den sedan för att stanna maskinen från det låsta läget.

OBSERVERA:

Även om strömställaren trycks in och motorn går kommer verktyget inte att rotera förrän verktygets spets passas in i skruvhuvudet och ett tryck framåt anläggs för att aktivera kopplingen.

Reverseringsomkopplarens funktion (Fig. 7)

FÖRSIKTIGHET:

- Kontrollera alltid rotationsriktningen innan arbetet påbörjas.
- Använd reverseringsspaken först när maskinen har stannat helt och hållet. Om rotationsriktningen ändras innan maskinen har stannat helt kan maskinen skadas.

Denna maskin är utrustad med en reverseringsspak för ändring av rotationsriktningen. Flytta reverseringsspaken till läget "↺" (läget A) för medurs rotation och till läget "↻" (läget B) för moturs rotation.

Vred för varvtalsreglering (Fig. 8)

Två varvtalsområden kan förväljas med vredet för varvtalsreglering.

Vrid vredet så att visaren pekar mot siffran 1, markerad på vredet, för det låga varvtalsområdet (0 – 1 000 v/min). (Fig. 8-1)

Vrid vredet så att visaren pekar mot siffran 2 för det höga varvtalsområdet (0 – 2 200 v/min). (Fig. 8-2)

Om det är svårt att vrida runt vredet kan det gå lättare genom att trycka in strömställaren halvvägs så att maskinen går med låg hastighet, och sedan vrida på vredet igen.

FÖRSIKTIGHET:

Vrid inte på vredet medan maskinen går på full hastighet. Det kan leda till funktionsstörningar på maskinen.

Drift

Placera skruven på bitset och sätt an skruvspetsen mot arbetsstyckets yta. Tryck på maskinen och starta den. Dra undan maskinen så snart frikopplingen slår till. Släpp sedan strömställaren.

FÖRSIKTIGHET:

- Var försiktig så att du inte trycker mot skruven när skruven passas in i bitsets spets. Om skruven trycks in slår kopplingen in och skruven börjar plötsligt rotera. Detta kan förstöra arbetsstycket eller orsaka en personskada.
- Se till att bitset är isatt rakt i skruvhuvudet för att förhindra att skruven och/eller bitset skadas.

UNDERHÅLL

FÖRSIKTIGHET:

Förvissa dig alltid om att nätkabeln dragits ut ur vägguttaget och att maskinen är fränkopplad innan något arbete utförs på maskinen.

För att bibehålla produktens säkerhet och tillförlitlighet, bör alltid reparationer, underhållsservice och justeringar utföras av auktoriserad Makita serviceverkstad.

- ① Anleggshylse
- ② Cirka 1 mm
- ③ Dybdestopper
- ④ Bits

- ⑤ Magnetisk bitsholder
- ⑥ Bryter
- ⑦ Låseknapp

- ⑧ Reversbryter
- ⑨ Hastighetsknapp
- ⑩ Viser

TEKNISKE DATA

Modell	6807
Kapasitet	
Selvborende skrue	Høy: 6 mm Lav: 8 mm
Gipsskrue	Høy: 5 mm Lav: 5 mm
Tomhangshastighet (turtall)	Høy: 0 – 2 200 Lav: 0 – 1 000
Total lengde	318 mm
Nettovekt	2,0 kg

- Grunnet det kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogrammet, forbeholder vi oss retten til å foreta endringer i tekniske data uten forvarsel.
- Merk: Tekniske data kan variere fra land til land.

Strømforsyning

Maskinen må kun koples til den spenning som er angitt på typeskiltet og arbeider kun med enfasvekselstrøm. Den er dobbelt verneisolert i henhold til de Europeiske Direktiver og kan derfor også koples til stikkontakter uten jording.

Sikkerhetstips

For din egen sikkerhets skyld ber vi deg lese de medfølgende sikkerhetsreglene.

EKSTRA SIKKERHETSREGLER

1. **Ha alltid godt fotfeste.**
Sørg for at det ikke befinner seg noen under når arbeidet foregår i høyden.
2. **Hold godt fast i verktøyet.**
3. **Hold hendene borte fra roterende deler.**
4. **Ved iskruing av skruer i vegger, gulv eller andre steder hvor det kan forekomme elektriske ledninger, MÅ INGEN AV VERKTØYETS METALLDELER BERØRES!**
Maskinen må bare holdes i de isolerte gripeflatene for å forhindre elektrisk støt dersom de skulle bore inn i en strømførende ledning.
5. **Bits eller arbeidsstykke må ikke berøres like etter at verktøyet har vært i bruk, de kan være svært varme og kan forårsake brannskader.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

BRUKSANVISNINGER

Dybdejustering

Dybden kan justeres ved å dreie anleggshylsen. Drei hylsen i retning "A" for mindre dybde og i retning "B" for større dybde. En hel omdreining av anleggshylsen tilsvarer 1,5mm dybdeforskjell. (**Fig. 1**)

Juster anleggshylsen slik at avstanden mellom spissen på dybdestopperen og skruehodet er cirka 1mm som vist i **fig. 2** eller **3**. Driv en prøveskrue i det aktuelle materialet eller lignende. Hvis dybden ikke passer til skruen, fortsetter du justeringen til korrekt dybde oppnås. (**Fig. 2 og 3**)

Demontering eller montering av bits (**Fig. 4 og 5**)

Viktig!

Maskinen må alltid være avslått og støpslet tatt ut av stikkontakten før bitset demonteres eller monteres.

Bitset demonteres ved først å trekke dybdestopperen ut av anleggshylsen. Ta tak i bitset med en tang og trekk det ut av den magnetiske bitsholderen. Det kan være lettere å få bitset ut hvis du med tangen vrir bitset fra side til side mens det trekkes ut.

Bitset monteres ved å skyve det bestemt inn i den magnetiske bitsholderen. Monter deretter dybdestopperen ved å skyve den skikkelig tilbake på anleggshylsen.

Bryter (**Fig. 6**)

NB!

Før maskinen koples til må du sjekke at bryteren fungerer som den skal og går tilbake til "OFF" når den slippes.

Maskinen startes ved å trykke på bryteren. Hastigheten øker med trykket på bryteren. Slipp bryteren for å stanse.

Når kontinuerlig drift er ønskelig, trykker du på bryteren og så på låseknappen. Den låste posisjonen oppheves ved å trykke bryteren helt inn og så slippe den.

MERKNAD:

Selv om verktøyet er påslått og motoren går, vil bitset ikke rotere før bitsspissen plasseres på skruehodet og det øves trykk på verktøyet så clutchen kopler seg inn.

Reversbryter (Fig. 7)

NB!

- Sjekk alltid rotasjonsretningen før bruk.
- Reversbryteren må bare betjenes når maskinen har stoppet helt. Hvis rotasjonsretningen endres mens motoren går, kan maskinen ødelegges.

Denne maskinen er utstyrt med en reversbryter som endrer rotasjonshastigheten. Flytt reversbryteren til "↺" posisjon (A-posisjon) for medurs rotasjon, eller til "↻" posisjon (B-posisjon) for moturs rotasjon.

Hastighetsknapp (Fig. 8)

Det kan forinnstilles to ulike turtall (opm) med hastighetsknappen.

For lavhastighetsområdet (0 – 1 000 opm), dreies knappen slik at viseren peker mot nummer 1 på knappen. (Fig. 8-1)

For høyhastighetsområdet (0 – 2 200 opm), dreies knappen slik at viseren peker mot nummer 2.

(Fig. 8-2)

Hvis det er vanskelig å dreie knappen, trykkes startbryteren halvveis inn så maskinen går på lav hastighet. Drei knappen igjen.

NB!

Knappen må ikke dreies når maskinen går på full hastighet. Maskinen kan ødelegges.

Bruk

Sett skruhodet på bitsspissen og plasser skruespissen på materialet den skal drives i. Legg trykk på maskinen og slå den på. Trekk maskinen vekk straks clutchen kopler seg inn. Slipp deretter bryteren.

NB!

- Trykk ikke på skruen når den settes på bits-spissen. Hvis skruen trykkes inn kan clutchen kople seg inn og få skruen til plutselig å rotere. Dette kan føre til skader på arbeidsemnet eller brukeren.
- Bitset må settes vinkelrett på skruhodet ellers kan skruen og/eller bitset ta sakde.

SERVICE

NB!

Før servicearbeider utføres på verktøyet må det passes på at denne er slått av og at støpselet er trukket ut av stikkontakten.

For å garantere at maskinen arbeider sikkert og pålitelig bør reparasjoner, servicearbeider eller innstillinger utføres av et autorisert Makita-serviceverksted.

- ① Lukitusholkki
- ② Noin 1 mm
- ③ Syvyysrajoitin
- ④ Terä

- ⑤ Magneettinen teränpidin
- ⑥ Liipaisinkytkin
- ⑦ Lukituspainike

- ⑧ Suunnanvaihtovipu
- ⑨ Nopeudenvaihtonuppi
- ⑩ Osoitin

TEKNISET TIEDOT

Malli	6807
Suorituskyky	
Itseporautuva ruuvi	Nopea: 6 mm Hidas: 8 mm
Kiviseinäruuvi	Nopea: 5 mm Hidas: 5 mm
Tyhjäkäyntinopeus (k/min)	Nopea: 0 – 2 200 Hidas: 0 – 1 000
Kokonaispituus	318 mm
Nettopaino	2,0 kg

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakoilmoitusta.
- Huomaa: Tekniset ominaisuudet saattavat vaihdella eri maissa.

Virransyöttö

Laitteen saa kytkeä ainoastaan virtalähteeseen, jonka jännite on sama kuin tyyppikilvessä ilmoitettu. Laitetta voidaan käyttää ainoastaan yksivaiheisella vaihtovirralla. Laitte on kaksinkertaisesti suojaeristetty eurooppalaisten standardien mukaisesti, ja se voidaan tästä syystä liittää maadoittamattomaan pistorasiaan.

Turvaohjeita

Oman turvallisuutesi vuoksi lue mukana seuraavat turvaohjeet.

LISÄTURVAOHJEITA

1. Ota aina tukeva asento.
Varmista, että alapuolella ei ole ketään, kun joudut käyttämään konetta korkeilla paikoilla.
2. Pidä koneesta kiinni lujasti.
3. Pidä kädet poissa pyörivien osien lähetyviltä.
4. Kun poraat seinään, lattiaan tms. paikkaan, jossa saattaa olla jännitteisiä sähköjohtoja, ÄLÄ KOSKETA KONEEN METALLIOSIA!
Pitele konetta ainoastaan eristetyistä tarttumapinnoista. Näin vältät sähköiskun, jos satut osumaan jännitteeseen johtoon.
5. Älä kosketa terää tai työstökappaletta heti työn jälkeen; ne saattavat olla erittäin kuumia ja polttaa ihoasi.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

KÄYTTÖOHJEET

Syvyysdän säätäminen

Syvyyttä voidaan säätää kääntämällä lukitusholkkia. Käännä sitä suuntaan "A", kun haluat vähemmän syvyyttä ja suuntaan "B", kun haluat enemmän syvyyttä. Lukitusholkin kokonainen kierros vastaa 1,5 mm muutosta syvyydessä. **(Kuva 1)**

Säädä lukitusholkki siten, että syvyysrajoittimen kärjen ja ruuvien pää välillä etäisyys on noin 1 mm **kuvien 2 ja 3** osoittamalla tavalla. Kiinnitä koeruuvi työkappaleeseen tai toiseen samaa materiaalia olevaan kappaleeseen. Jos syvyys ei ole ruuville sopiva, jatka säätämistä, kunnes syvyysäättö on oikein tehty. **(Kuva 2 ja 3)**

Terän irrottaminen ja kiinnittäminen **(Kuva 4 ja 5)**

Tärkeää:

Varmista aina ennen terän irrottamista ja kiinnittämistä, että kone on sammutettu ja virtajohto irrotettu pistorasiasta.

Terä irrotetaan vetämällä ensin syvyysrajoitin irti lukitusholkista. Tartu sitten terään pihdeillä ja vedä terä irti magneettisesta pitimestä. Joskus terän irrottaminen onnistuu helpommin, kun kääntelet sitä samalla kun vedät.

Terä kiinnitetään painamalla se tiukasti magneettiseen pitimeen. Kiinnitä sitten syvyysrajoitin painamalla se tiukasti takaisin lukitusholkin päälle.

Kytkimen käyttäminen **(Kuva 6)**

VARO:

Varmista aina ennen koneen kytkemistä pistorasiaan, että liipaisin toimii moitteettomasti ja palautuu vapauttaessa "OFF"-asentoon.

Kone käynnistetään yksinkertaisesti liipaisinta painamalla. Koneen käyntinopeus kasvaa painettaessa liipaisinta voimakkaammin. Kone pysähtyy vapauttaessa liipaisin.

Kone saadaan käymään jatkuvasti painamalla liipaisinta ja painamalla sitten lukituspainike sisään. Tämä koneen lukitustila puretaan painamalla liipaisinta pohjaan ja vapauttamalla se.

HUOMAUTUS:

Vaikka liipainta painetaan ja moottori käy, terä ei kierry ennen kuin sovitat terän kärjen ruuvien kantaan ja paonat eteenpäin saadaksesi kytkimen toimimaan.

Suunnanvaihtokytkimen käyttäminen (Kuva 7)

VARO:

- Varmista aina pyörimissuunta ennen koneen käynnistämistä.
- Käytä suunnanvaihtokytkintä ainoastaan koneen ollessa täysin pysähtyksissä. Pyörimissuunnan vaihtaminen ennen kuin kone on pysähtynyt saattaa vahingoittaa konetta.

Tämä kone on varustettu suunnanvaihtokytkimellä, jolla voidaan vaihtaa koneen pyörimissuuntaa. Siirä suunnanvaihtokytkin asentoon "↺" (asentoon A), kun haluat koneen pyörivän myötäpäivään ja asentoon "↻" (asentoon B), kun haluat sen pyörivän vastapäivään.

Nopeudenvaihtonuppi (Kuva 8)

Nopeudenvaihtonupilla voidaan valita kaksi eri kierroslukualuetta.

Kun haluat alhaisen kierroslukualueen (0 – 1 000 k/min), käännä nuppia siten, että osoitin osoittaa nuppiin merkittyä numeroa 1. **(Kuva 8-1)**

Kun haluat korkean kierroslukualueen (0 – 2 200 k/min), käännä nuppia siten, että osoitin osoittaa numeroa 2. **(Kuva 8-2)**

Jos nuppi ei käännä vaivatta, käytä konetta hiljaa painamalla liipaisin puoleen väliin ja käännä sitten nuppia uudelleen.

VARO:

Älä käännä nuppia koneen käydessä täysillä kierroksilla. Tämä voi aiheuttaa koneen vioittumisen.

Koneen käyttäminen

Sovita ruuvi terän kärjelle ja aseta ruuvi kiinnitettävän työkalupaleen pinnalle. Paina konetta ja käynnistä se. Vedä konetta taaksepäin heti, kun kytkin katkaissse vedon. Vapauta sitten liipaisin.

VARO:

- Kun asetat ruuvin terän kärkeen, varo työntämästä ruuvia sisään. Jos ruuvi työnnetään sisään, kytkin toimii ja ruuvi pyörii äkillisesti. Tämä voi vahingoittaa työkalupalletta tai aiheuttaa loukkaantumisen.
- Varmista, että terä työnnetään suoraan ruuvin kantaan. Muutoin ruuvi ja/tai terä saattaa vahingoittua.

HUOLTO

VARO:

Ennen koneelle tehtäviä huoltotoimia on varmistettava, että se on sammutettu ja irrotettu virtalähteestä.

Laitteen käyttövarmuuden ja turvallisuuden vuoksi korjaukset ja muut huolto- ja säätötyöt saa suorittaa ainoastaan Makitan hyväksymä huoltopiste.

- ① Μανίκι κλειδώματος
- ② Περίπου 1 χιλ.
- ③ Εντοπιστής
- ④ Αιχμή

- ⑤ Θήκη μαγνητικής αιχμής
- ⑥ Σκανδάλη διακόπτης
- ⑦ Πλήκτρο κλειδώματος

- ⑧ Μοχλός διακόπτη αντιστροφής
- ⑨ Λεβιές αλλαγής ταχύτητας
- ⑩ Δείκτης

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο

6807

Ικανότητες

Αυτοβιδούμενη βίδα Υψηλή: 6 χιλ.
Χαμηλή: 8 mm

Βίδα ξηρού τοίχου Υψηλή: 5 χιλ.
Χαμηλή: 5 mm

Ταχύτητα χωρίς φορτίο(ΣΑΛ) Υψηλή: 0 – 2.200
Χαμηλή: 0 – 1.000

Ολικό μήκος 318 χιλ.

Βάρος καθαρό 2,0 Χgr

- Λόγω του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης, οι παρούσες προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.
- Παρατήρηση: Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.

Ρευματοδότηση

Το μηχάνημα πρέπει να συνδέεται μόνο σε παροχή ρεύματος της ίδιας τάσης με αυτή που αναφέρεται στην πινακίδα κατασκευαστού και μπορεί να λειτουργήσει μόνο με εναλλασσόμενο μονοφασικό ρεύμα. Τα μηχανήματα αυτά έχουν διπλή μόνωση σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα και κατά συνέπεια, μπορούν να συνδεθούν σε ακροδέκτες χωρίς σύρμα γείωσης.

Υποδείξεις ασφάλειας

Για την προσωπική σας ασφάλεια, ανατρέξτε στις εσωκλειστές οδηγίες ασφάλειας.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πάντοτε βεβαιώνετε ότι έχετε ένα γερό στήριγμα.
Βεβαιώνετε ότι κανείς δεν είναι από κάτω όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε ψηλά μέρη.
2. Κρατάτε το μηχάνημα σταθερά.
3. Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.
4. Όταν βιδώνετε σε τοίχους, πατώματα ή οπουδήποτε μπορεί να υπάρχουν ηλεκτροφόρα σύρματα, ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΚΑΝΕΝΑ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ.
Κρατάτε το μηχάνημα μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες πλαισίου για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία εάν τρυπάνετε μέσα σε ηλεκτροφόρα καλώδια.
5. Μην αγγίζετε την αιχμή ή το αντικείμενο εργασίας αμέσως μετά τη λειτουργία, γιατί μπορεί να είναι εξαιρετικά θερμά και να σας προκαλέσουν εγκαύματα.

ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ρύθμιση βάθους

Το βάθος μπορεί να ρυθμιστεί στρίβοντας το μανίκι κλειδώματος. Γυρίστε το προς την κατεύθυνση "Α" για λιγότερο βάθος και προς την κατεύθυνση "Β" για περισσότερο βάθος. Μια πλήρης περιστροφή του μανικιού κλειδώματος ισοδυναμεί με 1.5 χιλ. αλλαγής βάθους. (Εικ. 1)
Ρυθμίστε το μανίκι κλειδώματος έτσι ώστε η απόσταση μεταξύ της αιχμής του εντοπιστή και της κεφαλής της βίδας να είναι περίπου 1 χιλ. όπως φαίνεται στην Εικ. 2 ή 3. Βιδώστε μια δοκιμαστική βίδα στο υλικό σας ή σε ένα κομμάτι παρόμοιου υλικού. Εάν το βάθος δεν είναι κατάλληλο για τη βίδα, συνεχίστε ρυθμίζοντας μέχρι να επιτύχετε τη ρύθμιση του κατάλληλου βάθους. (Εικ. 2 και 3)

Αφαίρεση ή τοποθέτηση αιχμής (Εικ. 4 και 5)

Σημαντικό:

Πάντοτε βεβαιώνετε ότι το μηχάνημα είναι σβηστό και βγαλμένο από το ρεύμα πριν αφαιρέσετε ή τοποθετήσετε την αιχμή.

Για να αφαιρέσετε την αιχμή, πρώτα τραβήξτε τον εντοπιστή έξω από το μανίκι κλειδώματος. Επειτα πιέστε την αιχμή με μια πένσα και τραβήξτε την έξω από τη θήκη μαγνητικής αιχμής. Μερικές φορές, θα βοηθήσει εάν περιστρέψετε την αιχμή με την πένσα καθώς την τραβάτε.

Για να τοποθετήσετε την αιχμή, πιέστε την σταθερά μέσα στη θήκη μαγνητικής αιχμής. Επειτα τοποθετήστε τον εντοπιστή πιέζοντας τον σταθερά πίσω στο μανίκι κλειδώματος.

Λειτουργία διακόπτη (Εικ. 6)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν βάλετε το μηχάνημα στο ρεύμα, πάντοτε ελέγχετε να δείτε ότι η σκανδάλη διακόπτης ενεργοποιεί κανονικά και επιστρέφει στη θέση "OFF" όταν ελευθερώνεται.

Για να ξεκινήσετε το μηχάνημα απλώς τραβήχτε τη σκανδάλη. Η ταχύτητα του μηχανήματος αυξάνεται αυξανοντας τη πίεση στη σκανδάλη. Αφήστε τη σκανδάλη για να σταματήσει.

Για συνεχή λειτουργία, τραβήχτε τη σκανδάλη και μετά σπρώχτε μέσα το πλήκτρο κλειδώματος. Για να σταματήσετε το μηχάνημα από τη θέση κλειδώματος, τραβήχτε τη σκανδάλη πλήρως και μετά αφήστε τη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ακόμη και με τον διακόπτη αναμμένο και τον κινητήρα να λειτουργεί, η αιχμή δεν θα περιστρέφεται μέχρι να τοποθετήσετε την άκρη της αιχμής στην κεφαλή της βίδας και πιέσετε προς τα εμπρός έτσι ώστε να εμπλέξετε τον συμπλέκτη.

Λειτουργία διακόπτη αντιστροφής (Εικ. 7)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πάντοτε ελέγχετε τη διεύθυνση περιστροφής πριν τη λειτουργία.
- Χρησιμοποιείτε το μοχλό αντιστροφής μόνο αφού το μηχάνημα σταματήσει πλήρως. Αλλαγή της διεύθυνσης περιστροφής πριν το μηχάνημα σταματήσει μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο μηχάνημα.

Αυτό το μηχάνημα έχει ένα διακόπτη αντιστροφής για να αλλάζει τη διεύθυνση περιστροφής. Μετακινείτε το μοχλό διακόπτη αντιστροφής στη θέση "⤵" (θέση Α) για δεξιόστροφη περιστροφή ή στη θέση "⤴" (θέση Β) για αριστερόστροφη περιστροφή.

Λεβιές αλλαγής ταχύτητας (Εικ. 8)

Δύο διαμορφώσεις στροφών ανά λεπτό μπορούν να προεπιλεγούν με τον λεβιέ αλλαγής ταχύτητας.

Για την χαμηλή διαμόρφωση ταχύτητας (0 – 1.000 σαλ), γυρίστε τον λεβιέ έτσι ώστε ο δείκτης να δείχνει το νούμερο 1 όπως σημειώνεται στο λεβιέ. **(Εικ. 8-1)**

Για την υψηλή διαμόρφωση ταχύτητας (0 – 2.200 σαλ), γυρίστε τον λεβιέ έτσι ώστε ο δείκτης να δείχνει το νούμερο 2. **(Εικ. 8-2)**

Εάν είναι δύσκολο να γυρίσετε το λεβιέ, πιέστε τη σκανδάλη στο μισό της διαδρομής όταν το μηχάνημα λειτουργεί στη χαμηλή ταχύτητα και γυρίστε τον λεβιέ ξανά.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μη γυρνάτε το λεβιέ όταν το μηχάνημα λειτουργεί σε πληρη ταχύτητα. Ίσως έχει ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία του μηχανήματος.

Λειτουργία

Εφαρμόστε τη βίδα στην άκρη της αιχμής και τοποθετήστε την άκρη της βίδας στην επιφάνεια του αντικειμένου που πρόκειται να στερεώσετε. Εφαρμόστε πίεση στο μηχάνημα και ξεκινήστε το. Τραβήχτε το μηχάνημα μόλις ο συμπλέκτης εμπλακεί. Μετά αφήστε τη σκανδάλη.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Όταν εφαρμόζετε τη βίδα στην άκρη της αιχμής, προσέξτε να μην σπρώξετε προς τα μέσα την βίδα. Αν η βίδα σπρωχτεί προς τα μέσα, ο συμπλέκτης θα εμπλακεί και η βίδα θα περιστραφεί ξαφνικά. Αυτό τραυματισμό.
- Σιγουρευτείτε ότι η αιχμή έχει εισαχθεί ίσια μέσα στη κεφαλή της βίδας, διαφορετικά η βίδα και/ή η αιχμή μπορεί να πάθει (ουν) ζημιά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν την εκτέλεση εργασιών με τη μηχανή σβήνομε πάντα τη μηχανή και βγάξομε τη πρίζα.

Για τη διασφάλιση της σιγουριάς και αξιοπιστίας των προϊόντων μας πρέπει οι επισκευές, εργασίες συντήρησης ή ρυθμίσεις να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα εργαστήρια σέρβις πελατών Μάκιτα.

GB ACCESSORIES

CAUTION:

These accessories or attachments are recommended for use with your Makita machine specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. The accessories or attachments should be used only in the proper and intended manner.

F ACCESSOIRES

ATTENTION :

Ces accessoires ou ces fixations sont recommandés pour l'utilisation de l'outil Makita spécifié dans ce manuel. L'utilisation d'autres accessoires ou fixations peut présenter un risque de blessures. Les accessoires ou les fixations ne devront être utilisés que dans le but et de la manière prévus.

D ZUBEHÖR

VORSICHT:

Das mitgelieferte Zubehör ist speziell für den Gebrauch mit dem in dieser Betriebsanleitung angegebenen Makita-Elektrowerkzeug vorgesehen. Bei Verwendung von Fremdzubehör in Verbindung mit dieser Maschine besteht Verletzungsgefahr.

I ACCESSORI

ATTENZIONE:

Gli accessori o raccordi seguenti sono raccomandati per l'uso con l'utensile Makita specificato in questo manuale. L'uso di qualsiasi altro accessorio o raccordo potrebbe causare pericoli di ferite alle persone. Gli accessori o raccordi devono essere usati soltanto nel modo corretto e specificato.

NL ACCESSOIRES

LET OP:

Deze accessoires of hulpstukken zijn aanbevolen voor gebruik met uw Makita gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken kan gevaar voor persoonlijke verwondingen opleveren. De accessoires of hulpstukken dienen alleen op de juiste en voorgeschreven manier te worden gebruikt.

E ACCESORIOS

PRECAUCIÓN:

Estos accesorios o acoplamientos están recomendados para usar con la herramienta Makita especificada en este manual. Con el uso de cualquier otro accesorio o acoplamiento se podría correr el riesgo de producir heridas a personas. Los accesorios o acoplamientos deberán usarse solamente de la manera apropiada y para la que ha sido designados.

P ACESSÓRIOS

PRECAUÇÃO:

Estes acessórios ou acoplamentos são os recomendados para utilização na ferramenta Makita especificada neste manual. A utilização de quaisquer outros acessórios ou acoplamentos poderá ser perigosa para o operador. Os acessórios ou acoplamentos deverão ser utilizados de maneira adequada e apenas para os fins a que se destinam.

DK TILBEHØR

ADVARSEL:

Dette udstyr og tilbehør bør anvendes sammen med Deres Makita maskine, sådan som det er beskrevet i denne vejledning. Anvendelse af andet udstyr eller tilbehør kan medføre personskade. Tilbehøret bør kun anvendes til det, det er beregnet til.

S TILLBEHÖR

FÖRSIKTIGHET:

Dessa tillbehör eller tillsatser rekommenderas endast för användning tillsammans med din Makita maskin som specificeras i denna bruksanvisning. Användning av andra tillbehör eller tillsatser kan medföra risk för personskador. Tillbehören och tillsatserna får endast användas på lämpligt och där för avsett sätt.

N TILBEHØR

NB!

Dette tilbehøret eller utstyret anbefales til å brukes sammen med din Makita maskin som er spesifisert i denne bruksanvisningen. Bruk av annet tilbehør eller utstyr kan medføre en risiko for personskader. Tilbehør og utstyr må bare brukes som spesifisert og bare til det det er beregnet til.

SF LISÄVARUSTEET

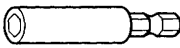
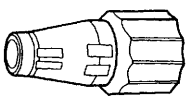
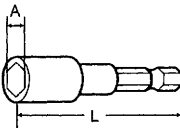
VARO:

Tässä käyttöohjeessa mainitun Makita-koneen kanssa suositellaan seuraavien lisälaitteiden ja -varusteiden käyttöä. Minkä tahansa muun lisälaitteen tai -varusteen käyttäminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Lisälaitteita ja -varusteita tulee käyttää ainoastaan niille sopivalla tavalla.

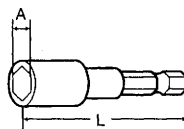
GR ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αυτά τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το μηχάνημα της Makita που περιγράφεται στο εγχειρίδιο αυτό. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να είναι επικίνδυνη για τραυματισμό ατόμων. Τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με το σωστό και προτιθέμενο τρόπο.

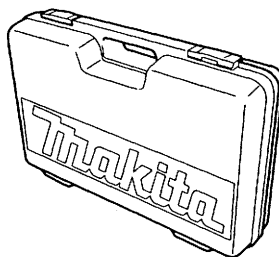
Phillips insert bit 1-25, 2-25 and 3-25 Embout d'insertion Phillips 1-25, 2-25 et 3-25 Kreuzschlitz-Schraubendrehereinsatz 1-25, 2-25 und 3-25 Punta di inserimento a croce 1-25, 2-25 e 3-25 Phillips insteekbit 1-25, 2-25 en 3-25 Punta de atornillar Phillips 1-25, 2-25 y 3-25 Broca de encaixe Phillips 1-25, 2-25 e 3-25 Phillips isætningsbit 1-25, 2-25 og 3-25 Isticks korsmejsel 1-25, 2-25 och 3-25 Phillips bits 1-25, 2-25 og 3-25 Ristipääterä 1-25, 2-25 ja 3-25 Αιχμή εισαγωγής Phillips 1-25, 2-25 και 3-25		
Magnetic/Non-magnetic bit holder 6,35-60 Porte-embout magnétique/non magnétique 6,35-60 Magnetischer/Nichtmagnetischer Bit-Halter 6,35-60 Portapunta magnetico/non magnetico Magnetische/Niet-magnetische bithouder 6,35-60 Portapunta magnético/no magnético 6,35-60 Porta-brocas magnético/Não magnético 6,35-60 Magnetisk/ikke-magnetisk bitholder 6,35-60 Magnetisk/icke-magnetisk verktægshållare 6,35-60 Magnetisk/Ikke-magnetisk bitsholder 6,35-60 Magneettinen/epämagneettinen teränpidin 6,35-60 Μαγνητική / Μη μαγνητική θήκη αιχμής 6,35-60		
Locator assembly Ensemble de positionneur Führungshülse Gruppo posizionatore Locator assemblage Conjunto del ubicador Conjunto do fixador Førekappeenhed Djupanslagssats Dybdestopper Osotinsarja Σύνδεσμος εντοπιστή		
Socket bit Embout à douille Steckschlüsseleinsatz Punta esagonale Dopbit Punta de cabeza hueca Broca de contacto Topbit Mutterhylsa Muffebits Hylsyypää Κοίλη αιχμή		
	A	L
	11.1 mm	65 mm
	8 mm	

Magnetic socket bit
 Embout à douille magnétique
 Magnetischer Steckschlüsseinsatz
 Punta esagonale magnetica
 Magnetische dopbit
 Punta de cabeza hueca magnética
 Broca de contacto magnética
 Magnetisk topbit
 Magnetisk mutterhylsa
 Magnetisk muftebits
 Magneettinen hylsypää
 Μαγνητική κοίλη αιχμή



A	L
3/8"	65 mm
5/16"	
1/4"	
7/16"	
10 mm	

Plastic carrying case
 Malette de transport
 Transportkoffer
 Valigetta portautensile in plastica
 Kunststof koffer
 Maletín de plástico para el transporte
 Maleta de plástica
 Transportkuffert
 Förvaringsväska av plast
 Bæreetui av plast
 Muovinen kantolaatikko
 Πλαστική θήκη μεταφοράς



ENGLISH**EC-DECLARATION OF CONFORMITY**

The undersigned, Yasuhiko Kanzaki, authorized by Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446 Japan declares that this product

(Serial No. : series production) manufactured by Makita Corporation in Japan is in compliance with the following standards or standardized documents,

HD400, EN50144, EN55014, EN61000* in accordance with Council Directives, 73/23/EEC, 89/336/EEC and 98/37/EC.

*from 1st Jan. 2001

FRANÇAISE**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Je soussigné, Yasuhiko Kanzaki, mandaté par Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446 Japan, déclare que ce produit

(No. de série: production en série) fabriqué par Makita Corporation au Japon, est conforme aux normes ou aux documents normalisés suivants,

HD400, EN50144, EN55014, EN61000* conformément aux Directives du Conseil, 73/23/CEE, 89/336/CEE et 98/37/EG.

*(Le) 1^{er} janvier 2001

DEUTSCH**CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt der Unterzeichnete, Yasuhiko Kanzaki, Bevollmächtigter von Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446 Japan, daß dieses von der Firma Makita Corporation in Japan hergestellte Produkt

(Serien-Nr.: Serienproduktion) gemäß den Ratsdirektiven 73/23/EWG, 89/336/EWG und 98/37/EG mit den folgenden Normen bzw. Normendokumenten übereinstimmen:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000*.

*gültig ab 1. Januar 2001

Yasuhiko Kanzaki



Director Amministratore
Directeur Directeur
Direktor Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, U.K.

ITALIANO**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CON LE NORME DELLA COMUNITÀ EUROPEA**

Il sottoscritto Yasuhiko Kanzaki, con l'autorizzazione della Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446 Japan, dichiara che questo prodotto

(Numero di serie: Produzione in serie) fabbricato dalla Makita Corporation in Giappone è conforme alle direttive europee riportate di seguito:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000* secondo le direttive del Consiglio 73/23/CEE, 89/336/CEE e 98/37/CE.

*1 gennaio 2001

NEDERLANDS**EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT**

De ondergetekende, Yasuhiko Kanzaki, gevolmachtigd door Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446 Japan verklaart dat dit produkt

(Serienr. : serieproductie) vervaardigd door Makita Corporation in Japan voldoet aan de volgende normen of genormaliseerde documenten,

HD400, EN50144, EN55014, EN61000* in overeenstemming met de richtlijnen van de Raad 73/23/EEC, 89/336/EEC en 98/37/EC.

*1 januari, 2001

ESPAÑOL**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE**

El abajo firmante, Yasuhiko Kanzaki, autorizado por Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446 Japan, declara que este producto

(Número de serie: producción en serie) fabricado por Makita Corporation en Japón cumple las siguientes normas o documentos normalizados,

HD400, EN50144, EN55014, EN61000* de acuerdo con las directivas comunitarias, 73/23/EEC, 89/336/EEC y 98/37/CE.

*1 de enero de 2001

CE 98

PORTUGUÊS**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE**

O abaixo assinado, Yasuhiko Kanzaki, autorizado pela Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446 Japan, declara que este produto

(N. de série: produção em série)

fabricado pela Makita Corporation no Japão obedece às seguintes normas ou documentos normalizados,

HD400, EN50144, EN55014, EN61000*

de acordo com as directivas 73/23/CEE, 89/336/CEE e 98/37/CE do Conselho.

*1 de Janeiro de 2001

DANSK**EU-DEKLARATION OM KONFORMITET**

Undertegnede, Yasuhiko Kanzaki, med fuldmagt fra Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446 Japan, erklærer hermed, at dette produkt

(Løbenummer: serieproduktion)

fremstillet af Makita Corporation i Japan, er i overensstemmelse med de følgende standarder eller normsættende dokumenter,

HD400, EN50144, EN55014, EN61000*

i overensstemmelse med Rådets Direktiver 73/23/EEC, 89/336/EEC og 98/37/EC.

*1. januar, 2001

SVENSKA**EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Undertecknad, Yasuhiko Kanzaki, auktoriserad av Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446 Japan deklarerar att denna produkt

(serienummer: serieproduktion)

tillverkad av Makita Corporation i Japan, uppfyller kraven i följande standard eller standardiserade dokument,

HD400, EN50144, EN55014, EN61000*

i enlighet med EG-direktiven 73/23/EEC, 89/336/EEC och 98/37/EC.

*1 januari 2001

Yasuhiko Kanzaki



Director Direktor
Direktør Johtaja
Direktör Διευθυντής

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, U.K.

NORSK**EU's SAMSVARS-ERKLÆRING**

Undertegnede, Yasuhiko Kanzaki, med fullmakt fra Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446 Japan bekrefter herved at dette produktet

(Serienr. : serieproduksjon)

fabrikert av Makita Corporation, Japan, er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000*,

i samsvar med Råds-direktivene, 73/23/EEC, 89/336/EEC og 98/37/EC.

*1. januar 2001

SUOMI**VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA**

Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446 Japan valtuuttamana allekirjoittanut, Yasuhiko Kanzaki, vakuuttaa että tämä tuote

(Sarja nro : sarjan tuotantoa)

valmistanut Makita Corporation Japanissa vastaa seuraavia standardeja tai standardoituja asiakirjoja

HD400, EN50144, EN55014, EN61000*

neuvoston direktiivien 73/23/EEC, 89/336/EEC ja 98/37/EC mukaisesti.

*1. tammikuuta 2001

ΕΛΛΗΝΙΚΑ**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ**

Ο υπογράφων, Yasuhiko Kanzaki, εξουσιοδοτημένος από την εταιρεία Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446 Japan, δηλώνει ότι αυτό το προϊόν

(Αύξων Αρ.: παραγωγή σειράς)

κατασκευασμένο από την Εταιρεία Makita στην Ιαπωνία, βρίσκεται σε συμφωνία με τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα,

HD400, EN50144, EN55014, EN61000*,

σύμφωνα με τις Οδηγίες του Συμβουλίου, 73/23/EEC, 89/336/EEC και 98/37/ΕΚ.

*1^η Ιανουαρίου 2001

ENGLISH

Noise And Vibration Of Model 6807

The typical A-weighted sound pressure level is 77 dB (A).
The noise level under working may exceed 85 dB (A).

— Wear ear protection. —

The typical weighted root mean square acceleration value is not more than 2,5 m/s².

FRANÇAISE

Bruit et vibrations du modèle 6807

Le niveau de pression sonore pondéré A type est de 77 dB (A).
Le niveau de bruit en fonctionnement peut dépasser 85 dB (A).

— Porter des protecteurs anti-bruit. —

L'accélération pondérée ne dépasse pas 2,5 m/s².

DEUTSCH

Geräusch- und Vibrationsentwicklung des Modells 6807

Der typische A-bewertete Schalldruckpegel beträgt 77 dB (A).
Der Lärmpegel kann während des Betriebs 85 dB (A) überschreiten.

— Gehörschutz tragen. —

Der gewichtete Effektivwert der Beschleunigung beträgt nicht mehr als 2,5 m/s².

ITALIANO

Rumore e vibrazioni del modello 6807

Il livello di pressione sonora pesata secondo la curva A è di 77 dB (A).
Il livello di rumore durante il lavoro potrebbe superare gli 85 dB (A).

— Indossare i paraorecchi. —

Il valore quadratico medio di accelerazione non supera i 2,5 m/s².

NEDERLANDS

Geluidsniveau en trilling van het model 6807

Het typische A-gewogen geluidsdruk-niveau is 77 dB (A).
Tijdens het werken kan het geluidsniveau 85 dB (A) overschrijden.

— Draag oorbeschermers. —

De typische gewogen effectieve versnellingswaarde is niet meer dan 2,5 m/s².

ESPAÑOL

Ruido y vibración del modelo 6807

El nivel de presión sonora ponderada A es de 77 dB (A).
El nivel de ruido en condiciones de trabajo puede que sobrepase los 85 dB (A).

— Póngase protectores en los oídos. —

El valor ponderado de la aceleración no sobrepasa los 2,5 m/s².

PORTUGUÊS

Ruído e Vibração do Modelo 6807

O nível normal de pressão sonora A é 77 dB (A).
O nível de ruído durante o trabalho pode exceder 85 dB (A).

— Utilize protectores para os ouvidos —

O valor médio da aceleração é inferior a 2,5 m/s².

DANSK

Lyd og vibration fra model 6807

Det typiske A-vægtede lydtryksniveau er 77 dB (A).
Støjniveauet under arbejde kan overstige 85 dB (A).

— Bær høreværn. —

Den vægtede effektive accelerationsværdi overstiger ikke 2,5 m/s².

SVENSKA

Buller och vibration hos modell 6807

Den typiska A-vägd ljudtrycksnivån är 77 dB (A).
Bullernivån under pågående arbete kan överstiga 85 dB (A).

— Använd hörselskydd —

Det typiskt vägd effektivvärdet för acceleration överstiger inte 2,5 m/s².

NORSK

Støy og vibrasjon fra modell 6807

Det vanlige A-belastede lydtryksnivå er 77 dB (A).
Under bruk kan støynivået overskride 85 dB (A).

— Benytt hørselvern —

Den vanlig belastede effektiv-verdi for akselerasjon overskrider ikke 2,5 m/s².

SUOMI

Mallin melutaso ja värinä 6807

Tyyppillinen A-painotettu äänenpainetaso on 77 dB (A).
Melutaso työpaikalla saattaa ylittää 85 dB (A).

— Käytä kuulosuojaimia. —

Tyyppillinen kiihtyvyyden painotettu tehollisarvo ei ylitä 2,5 m/s².

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Θόρυβος Και Κραδασμός του μοντέλου 6807

Η τυπική Α-μετρούμενη ηχητική πίεση είναι 77 dB (Α).
Η ένταση ήχου υπο συνθήκες εργασίας μπορεί να υπερβεί τα 85 dB (Α).

— Φοράτε ωτοασπίδες. —

Η τυπική αξία της μετρούμενης ρίζας του μέσου τετραγώνου της επιτάχυνσης δεν ξεπερνά τα 2,5 m/s².

Makita Corporation

Anjo, Aichi Japan

Made in Japan

884197A998

PRINTED IN JAPAN

2000-5E